

# KIEZ INTERNATIONAL

دليل للمهاجرين  
في شتيجليتز-زيلندورف



## شرح الرموز

- 📍 مجهزة لذوي الاحتياجات الخاصة: نعم، لا، لا توجد معلومات
- ☎ الهاتف
- 📱 الهاتف المحمول
- @ عنوان البريد الإلكتروني
- 🌐 عنوان الإنترنت
- 🕒 أوقات الاستشارة ومواعيد العمل
- 👤 الاتصال
- 🗨 اللغات أو الوساطة اللغوية

ملاحظة:

لا توجد جميع نقاط الاتصال والمرافق المذكورة في هذا المنشور في منطقة شتيجليتز-زيليendorf. تم تضمين بعض العروض التي تتخطى حدود المنطقة.

يمكنك العثور على هذا الدليل في نسخة رقمية على  
[www.steglitz-zehlendorf.de/integration](http://www.steglitz-zehlendorf.de/integration)

## أعزائي مواطني شتيجليتز-زيليندورف،

أود أن أرحب بكم ترحيبًا حارًا في منطقة شتيجليتز زيهليندورف وأن أقدم لكم دليلنا "Kiez International - دليل المهاجرين في برلين". تم إنشاء هذا الدليل خصيصًا للأشخاص الذين هاجروا مؤخرًا إلى شتيجليتز-زيلندورف، ولأولئك الذين يعيشون هنا لفترة طويلة ولأولئك الذين يعملون بدوام كامل أو على أساس تطوعي لمساعدة الآخرين على الاندماج في منطقتنا.



صورة مقدمة من السيدة أ. ه. شتيجليتز

يهدف الدليل إلى مساعدتك على الوصول والشعور بالراحة هنا. هناك أشياء كثيرة ذات أهمية في الحياة اليومية. بدءًا من تأمين إقامتك أو الرغبة في الحصول على مساحة معيشة محمية، أو العثور على دورة لغة أو وظيفة. يمكن للعائلات على وجه الخصوص استخدام دعم الخبراء عند البحث عن مكان للرعاية النهارية أو المدرسة.

يهدف الدليل إلى إعطائك نظرة عامة شاملة على مراكز الاتصال والمشورة المختلفة المتوفرة في منطقتنا ودعمك في بحثك. هناك أيضًا عروض تستهدف بشكل خاص النساء وكبار السن والأشخاص ذوي الإعاقة، بالإضافة إلى العديد من مجالات الحياة الأخرى.

هذا الدليل، الذي قام بتجميعه ومراجعته Integrationsbüro des Bezirksamtes Steglitz-Zehlendorf (مكتب الاندماج الإقليمي التابع لمقاطعة شتيجليتز-زيلندورف)، متاح الآن في 8 (!) لغات. وهذه خطوة مهمة لضمان حصول جميع المهاجرين على المعلومات التي يحتاجونها للعثور على طريقهم حول شتيجليتز-زيليندورف وبرلين.

يتمثل هدفنا في مساعدتك على الشعور بالراحة في شتيجليتز زيهليندورف وإنجاح وصولك وإقامتك. نأمل أن يكون هذا الدليل بمثابة دعم قيم لك.

مرحبًا بكم مرة أخرى في شتيجليتز-زيليندورف!

كارولينا

مارين شيلينبرج  
رئيس بلدية شتيجليتز-زيليندورف



## فهرس المحتويات

### 9. 1. التوجيه العام

10. مفوضة الأشخاص ذوي الإعاقة في إدارة المنطقة/Integrationsbüro (مكتب الاندماج) . . . . . 1.1  
10. مراكز استشارات الهجرة/الاستشارة الاجتماعية . . . . . 1.2

### 13. 2. السكن

- 2.1 البحث عن سكن  
• مقدمو الخدمات ومنتديات الإنترنت  
• الدعم في البحث عن سكن . . . . . 17  
2.2 سجل السكن (إلغاء التسجيل/إعادة التسجيل) . . . . . 17  
2.3 وثيقة أحقية الحصول على شقة مدعومة/إعانة السكن . . . . . 17  
2.4 استشارة المستأجرين . . . . . 18  
2.5 مساعدة المرشدين . . . . . 19

### 21. 3. العمل

- 3.1 الدعم في البحث عن عمل . . . . . 22  
• العروض الحكومية  
• العروض غير الحكومية . . . . . 22  
3.2 تصريح العمل . . . . . 24  
3.3 الاعتراف بالمؤهلات المهنية الأجنبية . . . . . 24  
3.4 بدء الأعمال التجارية . . . . . 26

### 29. 4. الإعانات الاجتماعية

- (التأمين الأساسي/استشارة الديون)  
4.1 المكتب الإقليمي لشؤون اللاجئين . . . . . 30  
4.2 مركز توظيف برلين في شتيتجليتزر-زيليندورف . . . . . 30  
4.3 مكتب الشؤون الاجتماعية . . . . . 30  
4.4 استشارة الديون . . . . . 31

### 33. 5. الصحة

- 5.1 الأطباء والمستشفيات . . . . . 34  
5.2 مكتب الصحة . . . . . 34  
5.3 عروض للأشخاص الذين ليس لديهم تأمين صحي . . . . . 35  
5.4 المشورة النفسية الاجتماعية . . . . . 36  
5.5 استشارة الإدمان . . . . . 39  
5.6 عروض طبية خاصة للأطفال . . . . . 39  
5.7 الرعاية . . . . . 40

### 41. 6. اللغة

- 6.1 دورات اللغة . . . . . 42  
6.2 الدعم اللغوي التطوعي . . . . . 43  
6.3 مقاهي اللغة . . . . . 43  
6.4 الوساطة اللغوية/الترجمة . . . . . 44

<b>47.</b>	<b>7. التعليم</b>
48.	7.1 استشارة التعليم العامة.
48.	7.2 الرعاية النهارية للأطفال
49.	7.3 المدرسة
50.	7.4 التدريب المهني/الدراسة.
53.	7.5 التدريس والتوجيه.
53.	7.6 عروض تعليمية للبالغين.
<b>55.</b>	<b>8. الترفيه والثقافة</b>
56.	8.1 المرافق الترفيهية للشباب وعروض العطلات
56.	8.2 مراكز الأسرة
57.	8.3 مراكز الأحياء
58.	8.4 الأندية الرياضية
59.	8.5 المكتبات
59.	8.6 مدرسة الموسيقى
59.	8.7 مدارس المرور للشباب
60.	8.8 مشاركة الأطفال والشباب
<b>61.</b>	<b>9. الأسرة والتربية</b>
62.	9.1 عروض مكتب رعاية الشباب
64.	9.2 استشارة عامة حول الأسرة والتربية
66.	9.3 الدعم في حالة النزاعات الأسرية/استشارة الوالدين
68.	9.4 الحمل
69.	9.5 الأطفال حديثي الولادة.
71.	9.6 الدعم للفتيات
72.	9.7 الدعم للفتيان
73.	9.8 الوالدان الوحيدان
74.	9.9 الوالدان المثليان
<b>75.</b>	<b>10. الزواج والشراكة/الحياة الجنسية</b>
76.	10.1 الزواج والشراكة.
76.	10.2 الاستشارة الزوجية
77.	10.3 الحياة الجنسية
<b>79.</b>	<b>11. اللجوء والإقامة</b>
80.	11.1 المشورة بشأن إجراءات اللجوء والإقامة.
81.	11.2 لم شمل الأسرة
81.	11.3 اللجوء الكنسي
81.	11.4 مصلحة التجنس
81.	11.5 استشارة العودة.

## 83. 12. مكافحة التمييز

84. 12.1 مكتب التسجيل  
84. 12.2 عروض المشورة.

## 85. 13. المشاركة المدنية

86. 13.1 المجلس الإقليمي الاستشاري للمشاركة والاندماج  
86. 13.2 لجنة المشاركة والتكامل في مجلس المنطقة (BVV)  
86. 13.3 منظمات المهاجرين  
87. 13.4 فرص العمل التطوعي والاجتماعات  
90. 13.5 ساعات مقابلة المواطنين في إدارة المنطقة

## عروض خاصة لـ...

## 91. 14. النساء

- (انظر أيضًا العروض في فئة الترفيه)  
92. 14.1 مفوضة النساء في إدارة المنطقة  
92. 14.2 نقاط التقاء النساء  
93. 14.3 النساء والمهنة  
94. 14.4 مراكز النساء  
95. 14.5 نقاط الاتصال الخاصة بالعنف ضد المرأة

## 99. 15. الرجال

- (انظر أيضًا العروض في فئة الترفيه)  
100. 15.1 مجموعات المساعدة الذاتية  
101. 15.2 مبادرات الآباء

## 103. 16. مجتمع الميم

104. عروض المشورة

## 107. 17. الأشخاص ذوو الإعاقة

108. 17.1 مفوضة الأشخاص ذوي الإعاقة في إدارة المنطقة  
108. 17.2 مراكز المشورة  
110. 17.3 الخدمات الخاصة للمشاركة في إدارة المنطقة  
• للبالغين  
• للأطفال والشباب  
111. 17.4 التوحد

## 113. 18. كبار السن

114. 18.1 منسق مساعدة المسنين في إدارة المنطقة  
114. 18.2 هيئة تمثيل كبار السن في المنطقة  
114. 18.3 العروض والمرافق الترفيهية لكبار السن.

## 117. 19. أرقام هواتف الأزمات وهواتف الطوارئ





## 1. التوجيه العام:

---

استشارة الهجرة،  
المعلومات والدعم

## 1.1 ممثل للمشاركة والتكامل في مكتب المنطقة/مكتب التكامل

**Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf** (إدارة منطقة شتيجليتز-زيليendorf)

Unter den Eichen 1, 12203 Berlin

لا

030-90299-3476

integration@ba-sz.berlin.de

www.steglitz-zehlendorf.de/integration

حسب الاتفاق

الألمانية، الإنجليزية، الفارسية، التركية

## 1.2 مراكز استشارات الهجرة/الاستشارة الاجتماعية

**Migrationsberatung für Erwachsene (MBE) – Deutsches Rotes Kreuz, Landesverband Berliner Rotes Kreuz e.V.**

(مركز استشارات الهجرة للمهاجرين البالغين - الصليب الأحمر الألماني، الرابطة الإقليمية للصليب الأحمر في برلين)

Bachestraße 11، مدخل الزوار: Bundesallee 73, 12161 Berlin

نعم

030-600 300-1230

migrationsberatung@drk-berlin.de

www.drk-berlin.de/angebote/migration-und-integration/migrationsberatung-fuer-erwachsene-zuwanderer.html

تسجيل المواعيد عبر الإنترنت على:

www.drk-berlin.de/angebote/existenzsicherung/migration-und-integration/onlineanmeldung.html

الإنجليزية والألمانية والبولندية والأرمنية والهولندية والفرنسية والروسية والأوكرانية ولغات أخرى عند الطلب

## Migrationsberatung für Erwachsene MBE

**Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V.**

(مركز استشارات الهجرة للمهاجرين البالغين - الجمعية الدياكونية في شتيجليتز وتيلتوف-زيليendorf ج.م.)

Johanna-Stegen-Straße 8, 12167 Berlin

نعم

030-224 459 678

0176-301 300 90, 0176-434 128 888

mbsz@dwstz.de

/https://dwstz.de/asylverfahrens-und-migrationsberatung-steglitz

ساعات الاستشارة المفتوحة: الخميس من 13:00 إلى 15:00 والمواعيد حسب الموعد

الألمانية، الإنجليزية، الإسبانية، البرتغالية، السواحيلية، لوه

## Migrationsberatung für Erwachsene (MBE) – Caritas für das Erzbistum Berlin e.V.

(مركز استشارات الهجرة للمهاجرين البالغين - رابطة كاريتاس لأبرشية الروم الكاثوليك في برلين ج.م.)

Schildhornstraße 72, 12163 Berlin

لا

030-585 999 214, 030-585 999 215

migrationsdienst-sz@caritas-berlin.de

www.caritas-berlin.de/beratungundhilfe/berlin/flucht-und-migration/beratung

الثلاثاء من الساعة 9:00 إلى 12:00، والخميس من الساعة 14:00 إلى 17:00 وبموعد مسبق

الألمانية، الإيطالية، الإنجليزية، الإسبانية، الفرنسية، الكرواتية، الصربية

## (المجتمع الهيليني في برلين ج.م.) Hellenische Gemeinde zu Berlin e.V.

Mittelstraße 33, 12167 Berlin

نعم

030-792 958 7

info@gr-gemeinde.de

www.gr-gemeinde.de

الاستشارة عن طريق الموعد شخصياً أو عبر الهاتف أو رقمياً: الاثنين والثلاثاء والخميس من الساعة 12:00 حتى 15:00  
اليونانية، والألمانية، والإنجليزية

## اللقاء والمشورة

Clayallee 345, 14169 Berlin

نعم

0174-241 16 93

welcome@mittelhof.org

www.mittelhof.org

تحديد المواعيد عن طريق البريد الإلكتروني  
الألمانية، الإنجليزية، العربية، الروسية، الأوكرانية

## Mobile Kontaktstelle Integration im Stadtteilzentrum Steglitz e.V.

(مركز الاتصال المتنقل للاندماج في مركز منطقة شتيجلitz ج.م.)

المشورة عند الطلب في مواقع مختلفة

لا توجد معلومات

0172-7933610

integration@sz-s.de

www.stadtteilzentrum-steglitz.de/integrationsbuero-steglitz

حسب الاتفاق

الألمانية، الإنجليزية، والعربية

## Migrantensozialdienst (MSD) – Caritas für das Erzbistum Berlin e.V.

(الخدمة الاجتماعية للمهاجرين - رابطة كاريتاس لأبرشية الروم الكاثوليك في برلين ج.م.)

Schildhornstraße 72, 12163 Berlin

لا

030-585 999 213

migrationsdienst-sz@caritas-berlin.de

www.caritas-berlin.de/beratungundhilfe/berlin/flucht-und-migration/beratung

الثلاثاء من الساعة 9:00 إلى 12:00، والخميس من الساعة 14:00 إلى 17:00 وبموعد مسبق

الألمانية، الإيطالية، الإنجليزية، الإسبانية، الفرنسية، الكرواتية، الصربية

## Jugendmigrationsdienst (JMD) – Caritas für das Erzbistum Berlin e.V.

(مكتب خدمات هجرة الشباب - رابطة كاريتاس لأبرشية الروم الكاثوليك في برلين ج.م.)

Schildhornstraße 72, 12163 Berlin

لا

030-585 999 212

jmd-sz@caritas-berlin.de

www.caritas-berlin.de/beratungundhilfe/berlin/flucht-und-migration/beratung

الثلاثاء من الساعة 9:00 إلى 12:00، والخميس من الساعة 14:00 إلى 17:00 وبموعد مسبق

الألمانية، الإيطالية، الإنجليزية، الإسبانية، الفرنسية، الكرواتية، الصربية

**Anlauf- und Beratungsstelle für EU-Bürger\*innen  
(Schwerpunkt Bulgarien, Rumänien) - Amaro Foro e.V.**  
(نقطة الاتصال والمشورة لمواطني الاتحاد الأوروبي (التركيز على بلغاريا ورومانيا) - أمارو فورو ج.م.)  
Kaiser-Friedrich-Straße 19, 10585 Berlin

نعم

030-610 811 020, 030-610 811 021

anlaufstelle@amaroforo.de

<https://amaroforo.de/projekte/anlaufstelle>

المواعيد باتفاق مسبق

الرومانية، البلغارية، الروما

### **Willkommenszentrum Berlin**

Potsdamer Straße 61, 10785 Berlin

لا

030-9017 23 172

willkommenszentrum@intmig.berlin.de

[www.berlin.de/willkommenszentrum](http://www.berlin.de/willkommenszentrum)

<https://www.berlin.de/willkommenszentrum/ueber-uns/mehrsprachige-beratung>

الألمانية، الإنجليزية، الفرنسية، العربية، الفارسية، الكرواتية، البولندية، الروسية، التركية

### **Willkommensbündnis für geflüchtete Menschen in Steglitz-Zehlendorf**

(تحالف الترحيب باللاجئين في شتيجلitz-زيليندورف)

برعاية DRK Berlin Südwest gGmbH (الصليب الأحمر الألماني في جنوب غرب برلين)،

Düppelstraße 36, 12163 Berlin

نعم

0176-776 885 16

info@wikobuesz.berlin

[www.wikobuesz.berlin](http://www.wikobuesz.berlin)

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

الألبانية، العربية، البلغارية، الداري، الإنجليزية، الفارسية، الفرنسية، الجورجية، الهندية، الإيطالية، الكرمانسية، باستو،

الروسية، السورانية، الإسبانية، التفرينية، التركية، الأوكرانية، الأردنية، الفيتنامية

### **Berliner unabhängige Beschwerdestelle (BuBS)**

مكتب الشكاوى المستقل في برلين (BuBS)

Donaustraße 78, 12043 Berlin

030-816 901 2570

info@bubs.berlin, beschwerde@bubs.berlin

<https://www.bubs.berlin>

العربية والأذربيجانية والداري والألمانية والإنجليزية والفارسية والفرنسية والكردية والمانينكا والباشتو والجورجية والفيتنامية والروسية والتفرينية والتركية والأوكرانية. يمكن تنظيم التدريب اللغوي للغات الأخرى ولغة الإشارة

## 2. السكن

---




## 2.1 البحث عن سكن


■ مقدمو الخدمات ومُنشآت الإنترنت


جمعيات الإسكان، وتعاونيات الإسكان، ومنصات الإنترنت

**Degewo AG** (شركة ديجيفو)


Potsdamer Straße 60, 10785 Berlin

لا توجد معلومات 

030-264 850 


التواصل على الموقع الإلكتروني 


www.degewo.de 


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


**GEWOBAG AG** (شركة جيفوياج)


Alt-Moabit 101a, 10559 Berlin

لا توجد معلومات 

030-470 810 


التواصل على الموقع الإلكتروني 

www.gewobag.de 


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 

**HOWOGE Wohnungsbaugesellschaft mbH** (جمعية الإسكان هووج)


Ferdinand-Schulze-Straße 71, 12681 Berlin

لا توجد معلومات 

030-546 40 


التواصل على الموقع الإلكتروني 


www.howoge.de 


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


**Stadt und Land Wohnbauten-Gesellschaft mbH** (شركة شتادت أوند لاند للمباني السكنية)


Werbellinstraße 12, 12053 Berlin

لا توجد معلومات 

030-689 20 


التواصل على الموقع الإلكتروني 


www.stadtundland.de 


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


**WBM Wohnungsbaugesellschaft Berlin-Mitte** (جمعية الإسكان برلين-ميته (WBM))


Dircksenstraße 38, 10178 Berlin

لا توجد معلومات 

030-247 5700 


التواصل على الموقع الإلكتروني 


www.wbm.de 


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


**Deutsche Wohnen AG** (شركة دويتشه فونين ش.م.)


Mecklenburgische Straße 57, 14197 Berlin

لا توجد معلومات 

030-897 860 


التواصل على الموقع الإلكتروني 


www.deutsche-wohnen.com 


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


**GESOBAG AG** (جمعية الإسكان الاجتماعي)


Wilhelmsruher Damm 142, 13439 Berlin

لا توجد معلومات 

030-407 30 

التواصل على الموقع الإلكتروني 

www.gesobau.de 


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


**تعاونيات الإسكان (النشطة في المنطقة)**

**Berliner Bau- und Wohnungsgenossenschaft von 1892 eG**


(تعاونية برلين للبناء والإسكان من عام 1892)


Knobelsdorffstraße 96, 14050 Berlin

لا توجد معلومات 

030-303 020 


vermietung@1892.de 


www.1892.de 


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


**bbg Berliner Baugenossenschaft eG** (تعاونية البناء في برلين bbg)


Pacelliallee 3, 14195 Berlin

لا توجد معلومات 

0 002 830-030 

post@bbg-eg.de 


www.bbg-eg.de 

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


**Beamten-Wohnungs-Verein zu Köpenick eG** (جمعية إسكان الموظفين في كوبينك)

مكتب مارينفيلده، Weskammstraße 15, 12279 Berlin


وفرع كوبينك، Hämmerlingstraße 103, 12555 Berlin

لا توجد معلومات 

مكتب مارينفيلده


030-723 805 

فرع كوبينك

030-723 808 10 


www.bwv-zk.de/bwv.html 


التواصل عبر النموذج الموجود على الموقع الإلكتروني: <https://www.bwv-zk.de/meta/kontakt.html>


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 

**(تعاونية البناء في شارلوتنبيرغ) Charlottenburger Baugenossenschaft eG**


Dresselstraße 1, 14057 Berlin

لا توجد معلومات 

030-320 002 0 


mail@charlotte1907.de 


www.charlotte1907.de 


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


**(إي في إم برلين) EVM Berlin eG**


Paulsenstraße 39, 12163 Berlin

لا توجد معلومات 

030-827 905 0 


post@evmberlin.de 


www.evmberlin.de 


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


**(الإسكان التعاوني في جنوب برلين) GeWoSüd**


Eythstraße 45, 12105 Berlin

لا توجد معلومات 

030-754 491 0 


info@gewosued.de 


www.gewosued.net/index.php?id=3 


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


**شركة الإسكان Märkische Scholle Wohnungsunternehmen eG**


Paderborner Straße 3, 10709 Berlin

لا توجد معلومات 

030-896 008 0 


info@maerkische-scholle.de 


www.maerkische-scholle.de 


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


**(جمعية الإسكان في نويكولن) Wohnungsbau-Verein Neukölln eG**


Spinozastraße 7-9, 12163 Berlin

لا توجد معلومات 

030-897 150 

zentrale@wbv-neukoelln.de 

www.wbv-neukoelln.de 

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 

**نظرة عامة على تعاونيات الإسكان في برلين في المجمل**

<https://www.wohnungsbaugenossenschaften.de/regionen/berlin/mitglieder> 

**نظرة عامة على منصات الإنترنت للبحث عن سكن**

[www.immobilienportale.com/uebersicht-immobilienportale](http://www.immobilienportale.com/uebersicht-immobilienportale) 





## DRK Südwest gGmbH – Wohnungsanmietung für Geflüchtete


(الصليب الأحمر الألماني في جنوب غرب برلين - استنجر شفق للاجئين)


Düppelstraße 36, 12163 Berlin


نعم 

030-790 113 58 

yilmazb@drk-berlin.net 

[www.drk-sz.de/angebote/beratung/wohnraumvermittlung-fuer-gefluechtete.html](http://www.drk-sz.de/angebote/beratung/wohnraumvermittlung-fuer-gefluechtete.html) 

مواعيد المشورة حسب الاتفاق 

الألمانية، الإنجليزية، الفرنسية، التركية، الكردية (الكرمانسية) 

## XENION Psychotherapeutische Beratungsstelle für politisch Verfolgte – Projekt Wohnen für Geflüchtete


(زينيون - مركز استشارات العلاج النفسي للأشخاص المضطهدين سياسياً - مشروع السكن للاجئين)


Dudenstraße 78, 10965 Berlin

نعم 

030-880 667 387 

wohnen@xenion.org 

<https://www.xenion.org/angebote/wohnraumfuergefluechtete/wohnberatung> 

مواعيد المشورة حسب الاتفاق 


## Willkommensbündnis für geflüchtete Menschen in Steglitz-Zehlendorf – Erfassung von Wohnungssuchenden und Informationen über

Wohnungsangebote (تحالف الترحيب باللاجئين في شتيجليتز-زيليندورف - الباحثون عن مسكن ومعلومات عن عروض السكن)


برعاية DRK Berlin Südwest gGmbH (الصليب الأحمر الألماني في جنوب غرب برلين)،


Düppelstraße 36, 12163 Berlin


نعم 

0176-776 885 16 

wohnraum@wikobuesz.berlin 

[www.wikobuesz.berlin](http://www.wikobuesz.berlin) 


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 

الألمانية، العربية، البلغارية، الداري، الإنجليزية، الفارسية، الفرنسية، الجورجية، الهندية، الإيطالية، الكرمانسية، باستو، الروسية، السورانية، الإسبانية، التفرينية، التركية، الأوكرانية، الأردنية، الفيتنامية 

## 2.2 تسجيل السكن (إلغاء التسجيل/إعادة التسجيل)

يمكنك القيام بهذا التسجيل في واحدة من أكثر من 40 دائرة للمواطنين في برلين؛

وسوف تتلقى تأكيدا بالتسجيل.

[www.service.berlin.de/dienstleistung/120686](http://www.service.berlin.de/dienstleistung/120686) 

## Wohnberechtigungsschein/Wohngeld 2.3 (وثيقة أحقية الحصول على شقة مدعومة/إعانة السكن)

**Wohnungsamt Steglitz-Zehlendorf** (مكتب الإسكان في شتيجليتز-زيليندورف)  
Auf dem Grat 2, 14195 Berlin

- ☎ نعم
- ☎ ساعات الاستشارة الهاتفية للحصول على تصريح الإقامة
- ☎ الثلاثاء الساعة 10:00 - 12:00 على الرقم 030-90299-4801
- ☎ wohnen@ba-sz.berlin.de
- ☎ www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-buergerdienste/wohnungsamt
- ☎ الخميس عن طريق الموعد عبر البريد الإلكتروني أو عبر مكاتب المواطنين

## 2.4 استشارة المستأجرين

### Mieter\*innenberatung im Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (استشارة المستأجرين في إدارة منطقة شتيجليتز-زيليندورف)

زيليندورف: مبنى بلدية زيليندورف، Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin  
شتيجليتز: مكتبة إنجيبورغ درويتز، Grunewaldstraße 3, 12165 Berlin  
لانكفيتز: Stadteilzentrum SüdOst, Leonorenstraße 85, 12247 Berlin

- ☎ نعم
- ☎ 030-293 431 0
- ☎ info@asum-berlin.de
- ☎ www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/service/mieterschutz/artikel.836483.php
- ☎ يمكن العثور على ساعات العمل الخاصة بالمواعيد على الموقع الإلكتروني. مطلوب التسجيل عن طريق البريد الإلكتروني أو الهاتف

### Berliner Mieterverein e.V. (جمعية المستأجرين في برلين ج.م.) Spichernstraße 1, 10777 Berlin

- ☎ مدخل مجهزة لذوي الاحتياجات الخاصة عبر مدخل فناء Schaperstraße
- ☎ 030-226 260
- ☎ www.berliner-mieterverein.de
- ☎ من الاثنين إلى الأربعاء من الساعة 09:00 حتى 17:00، والخميس من الساعة 09:00 حتى 19:00، الجمعة من الساعة 09:00 حتى 17:00، والسبت من الساعة 09:00 حتى 13:00
- ☎ استشارات للأعضاء فقط

### Berliner MieterGemeinschaft e.V. (مجتمع المستأجرين في برلين ج.م.) Schildhornstraße 85a, 12163 Berlin

- ☎ زيليندورف: مبنى بلدية زيليندورف، Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin
- ☎ نعم
- ☎ 030-216 80 01
- ☎ verwaltung@bmgev.de
- ☎ https://www.bmgev.de/beratung/beratungsstellen
- ☎ يمكن العثور على ساعات العمل الخاصة بالمواعيد على الموقع الإلكتروني. مطلوب التسجيل عن طريق البريد الإلكتروني أو الهاتف الاستشارات للأعضاء فقط


## 2.5 مساعدة المشردين


### Für alle von Wohnungslosigkeit bedrohten Menschen – Soziale Wohn- und Haftentlassenenhilfe, Miet- und Energieschuldenberatung – Amt für Soziales Steglitz-Zehlendorf

بالنسبة لجميع الأشخاص المعرضين لخطر التشرّد - الإسكان الاجتماعي والمساعدة في الإفراج عن السجناء، والاستشارات حول ديون الإيجار والكهرباء - مكتب الشؤون الاجتماعية شتيجليتز-زيلندورف (لجميع الأشخاص المعرضين لخطر التشرّد - مساعدة السكن والمطلق سراحهم من السجن الاجتماعية، واستشارة ديون الإيجار والطاقة - مكتب الشؤون الاجتماعية في شتيجليتز-زيلندورف)


Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 14160 Berlin

نعم 

030-90299-4932, 030-90299-3419، (الخدمة النهارية)، 030-90299-1771 

soz-wohnen@ba-sz.berlin.de 


<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/soziale-wohnhilfe> 

مواعيد فتح باب التسجيل في مساعدة السكن الاجتماعية: 

الثلاثاء والخميس من الساعة 09:00 حتى 12:30

الألمانية، والعربية، والفارسية 

---

نظرة عامة على أماكن المبيت في حالات الطوارئ المفتوحة طوال العام  
<https://www.kaeltehilfe-berlin.de/wegweiser-shelter-map> 



### 3. الأعمال

---



### 3.1 الدعم في البحث عن عمل

« العروض الحكومية

#### (وكالة التوظيف في شتيجليتز-زهلندورف) Agentur für Arbeit Steglitz-Zehlendorf

Händelplatz 1, 12203 Berlin

نعم

0800-455 552 0 – لأصحاب العمل، 0800-455 550 0 – للموظفين

Steglitz-Zehlendorf.Arbeitgeber@arbeitsagentur.de (لأصحاب العمل)

Berlin-Sued.Asyl@arbeitsagentur.de (لمقدمي الطلبات)

Berlin-Sued.Migration@arbeitsagentur.de: موظف الهجرة في وكالة التوظيف:

www.arbeitsagentur.de/fuer-menschen-aus-dem-ausland

يُرَجَى الرجوع إلى الموقع الإلكتروني www.arbeitsagentur.de لمعرفة أوقات العمل الحالية

من الممكن الحصول على مشورة متعددة اللغات للمتقدمين الذين لديهم موعد

#### (مركز توظيف برلين في شتيجليتز-زهلندورف) Jobcenter Berlin Steglitz-Zehlendorf

Birkbuschstraße 10, 12167 Berlin

نعم

030-5555 7622 22

Jobcenter-Berlin-Steglitz-Zehlendorf@jobcenter-ge.de

www.berlin.de/jobcenter-steglitz-zehlendorf

الاثنين والثلاثاء والجمعة من الساعة 08:00 حتى 12:30، والخميس من الساعة 12:30 حتى 18:00

الأربعاء للاستشارات المحددة فقط

#### Jobcenter Berlin Steglitz-Zehlendorf – Migrationsbeauftragter

(مركز توظيف برلين في شتيجليتز-زهلندورف - موظف الهجرة)

Birkbuschstraße 10, 12167 Berlin

نعم

030-5555 7622 22

Jobcenter-Berlin-Steglitz-Zehlendorf.Migrationsbeauftragte@jobcenter-ge.de

https://www.berlin.de/jobcenter-steglitz-zehlendorf/arbeit-ausbildung/migration/

artikel.1251132.php

« العروض غير الحكومية

#### Beratung zu Bildung und Beruf in Steglitz-Zehlendorf

und Tempelhof-Schöneberg - Goldnetz gGmbH

نصيحة بشأن التعليم والمهنة في شتيجليتز-زهلندورف و

Gutmuthsstraße 23, 12163 Berlin

نعم

030-221 922 500

BeratungBildungBeruf@goldnetz-berlin.de

https://www.goldnetz-berlin.org/beratung-bildung-beruf-berlin.htm

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 08:00 حتى 18:00

يمكن تحديد المواعيد على: BeratungBildungBeruf@goldnetz-berlin.de أو

https://t1p.de/bbb-szts\_Termin

الألمانية، العربية، الإنجليزية، الفرنسية، اليابانية، النرويجية، البرتغالية، الروسية، الإسبانية، التركية

---

## ARRIVO BERLIN Übungswerkstätten – Angebot für Geflüchtete

أريفو برلين ورش تدريبيهة - عرض للاجئين  
Schlesische Straße 27b, 10997 Berlin  
لا توجد معلومات  
030-6177 673 61  
arrivo@s27.de  
https://www.s27.de/portfolio/arrivo  
التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

---

## (مكتب خدمة أريفو برلين للشركات) – ARRIVO BERLIN Servicebüro für Unternehmen

Köpenicker Straße 148, 10997 Berlin  
لا توجد معلومات  
030-804 933 00  
info@arrivo-servicebuero.de  
www.arrivo-servicebuero.de  
التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

---

## bridge – Berliner Netzwerke für Bleiberecht Senatsverwaltung für Arbeit, Soziales, Gleichstellung, Integration, Vielfalt und Antidiskriminierung

(وزارة العمل والشؤون الاجتماعية والمساواة والتكامل والتنوع ومكافحة التمييز بمجلس الشيوخ)  
Potsdamer Straße 65, 10785 Berlin

نعم  
030-9017-23121  
bridge@intmig.berlin.de, bridge@ueberleben.org  
https://bridge-bleiberecht.de/die-netzwerke  
التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

---

## Beratung bei ARBEIT UND LEBEN DGB/VHS Landesarbeitsgemeinschaft Berlin e.V. Projekt: Faire Integration Berlin – für Geflüchtete

(جمعية العمل والحياة - اتحاد النقابات العمالية الألمانية/مراكز تعليم الكبار، مجموعة العمل في ولاية برلين ج.م.  
مشروع: الاندماج العادل في برلين - للاجئين)

Lorenzweg 5, 12099 Berlin  
لا توجد معلومات  
030-513 019 264  
ismael@berlin.arbeitundleben.de  
www.berlin.arbeitundleben.de  
التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

---

## Berliner Beratungszentrum für Migration und Gute Arbeit (BEMA)

(مركز برلين الاستشاري للهجرة والعمل الجيد)

Lorenzweg 5, 12099 Berlin  
لا توجد معلومات  
030-513 019 272  
sperling@berlin.arbeitundleben.de  
www.berlin.arbeitundleben.de  
تحديد المواعيد

## 3.2 تصريح العمل

يتم دائما إصدار تصريح مزاولة العمل أو تحديده من قِبل مصلحة الأجانب (في برلين من قِبل المكتب الإقليمي للهجرة) جنبا إلى جنب مع تصريح الإقامة المعني. ويتعين على الأشخاص الذين لا زالوا في إجراءات اللجوء التقدم بطلب منفصل للحصول على التصريح عن طريق تقديم عرض عمل.

[www.berlin.de/einwanderung/aufenthalt/erwerbstaetigkeit/artikel.874035.php](http://www.berlin.de/einwanderung/aufenthalt/erwerbstaetigkeit/artikel.874035.php) 🌐

## 3.3 الاعتراف بالمؤهلات المهنية الأجنبية

### Das Informationsportal der Bundesregierung zur Anerkennung ausländischer Berufsqualifikationen in Deutschland

(بوابة معلومات الحكومة الاتحادية للاعتراف بالمؤهلات المهنية الأجنبية في ألمانيا)

030-181 511 11 📞

<https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/index.php> 🌐

عن طريق الهاتف: من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 08:00 حتى 16:00 🕒

الألمانية، والعربية، والفرنسية، واليونانية، والإيطالية، والبولندية، والرومانية، والروسية، والإسبانية، والتركية 🗣️

### IQ Netzwerk „Integration durch Qualifizierung“ – Regionales Integrationsnetzwerk Berlin (RIN Berlin)

شبكة IQ "الاندماج من خلال التأهيل" – شبكة الاندماج الإقليمية برلين (RIN Berlin)

Koordinierung bei der Beauftragten des Berliner Senats für Integration und Migration

(التنسيق مع مفوض مجلس الشيوخ في برلين للاندماج والهجرة)

Potsdamer Straße 65, 10785 Berlin

🗣️ نعم

030-901 723 161 📞

[iqnw@intmig.berlin.de](mailto:iqnw@intmig.berlin.de) @

<https://www.berlin.de/lb/intmig/themen/ausbildung-und-arbeit/iq-landesnetzwerk-berlin> 🌐

👤 التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

### Fahrplan Anerkennung beruflicher Abschlüsse Berlin (FABa) Club Dialog e.V. (Teil des IQ Netzwerks)

(الجدول الزمني للاعتراف بالمؤهلات المهنية برلين جمعية نادي الحوار ج.م.)

(جزء من شبكة الاندماج من خلال التأهيل (IQ))

Friedrichstraße 176-179, 10117 Berlin

🗣️ نعم

030-263 476 05 📞

[anerkennung@club-dialog.de](mailto:anerkennung@club-dialog.de) @

[www.club-dialog.de](http://www.club-dialog.de) 🌐

👤 التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

🗣️ الألمانية، والإنجليزية، والبولندية، والروسية، والأوكرانية




## La Red Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung (LaRa)

لا ريد - استشارات الاعتراف والتأهيل (لارا) La Red e. V.


(جزء من شبكة الاندماج من خلال التأهيل (IQ))


Alt-Moabit 73, 10555 Berlin


لا توجد معلومات 

030-457 989 555 

anerkennung@la-red.eu 

www.la-red.eu 

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 

الألمانية، والإنجليزية، والعربية، والإيطالية، والبولندية، والإسبانية 

---


## TBB Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung (AnQua Berlin)


(استشارات الاعتراف والتأهيل من الاتحاد التركي في برلين-براندنبورغ)


Türkischer Bund in Berlin-Brandenburg e. V.


(الاتحاد التركي في برلين-براندنبورغ) (جزء من شبكة الاندماج من خلال التأهيل (IQ))


Oranienstraße 57, 10969 Berlin


لا توجد معلومات 

030-236 233 25 

diploma@tbb-berlin.de 

www.tbb-berlin.de 

عن طريق الهاتف، من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 09:00 حتى 17:00 


العربية، والألمانية، والإنجليزية، والتركية، والروسية 


---


## Anerkennung von Berufsabschlüssen und Zeugnissen bei der Industrie- und Handelskammer (IHK)

الاعتراف بالمؤهلات المهنية والشهادات في غرفة الصناعة والتجارة (IHK)

Fasanenstraße 85, 10623 Berlin

لا توجد معلومات 

030-315 109 00 


030-315 101 07 

katja.schefe-rasokat@berlin.ihk.de 

<https://www.ihk.de/berlin/service-und-beratung/fachkraefte-und-mitarbeiter/> 

anerkennungsberatung-nicht-reglemittierter-berufe/antragsbegleitende-beratung-in-

der-ihk-berlin-2262948

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


---

## Feststellung und Anerkennung ausländischer Berufsabschlüsse und Zeugnisse bei der Handwerkskammer (HWK)


التحقق من المؤهلات المهنية والشهادات الأجنبية والاعتراف بها في غرفة الصناعات الحرفية (HWK)


Blücherstraße 68, 10961 Berlin

نعم 

030-259 034 87 

anerkennung@hwk-berlin.de 

[www.hwk-berlin.de/artikel/auslaendische-qualifikationen-91,118,277.html](http://www.hwk-berlin.de/artikel/auslaendische-qualifikationen-91,118,277.html) 

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 

## Mehrsprachige Beratungshotline für internationale Fachkräfte in Berlin – Berufsanerkennung

خط ساخن للاستشارة متعدد اللغات للمتخصصين الدوليين في برلين – الاعتراف المهني

030-315 109 00

<https://www.berlin.de/lb/intmig/themen/ausbildung-und-arbeit/mehrsprachige-beratungshotline-fachkraefte>

من الاثنين إلى الخميس من الساعة 10:00 حتى 15:00

الألمانية، والإنجليزية، والتركية والأوكرانية

### 3.4 بدء الأعمال التجارية

#### Jobcenter Berlin Steglitz-Zehlendorf Unterstützung bei der Existenzgründung

(مركز توظيف برلين في شتيجليتز-زيليندورف الدعم في بدء الأعمال التجارية)

Birkbuschstraße 10, 12167 Berlin

نعم

030-5555 7622 22

Jobcenter-Berlin-Steglitz-Zehlendorf@jobcenter-ge.de

الاثنين والثلاثاء والجمعة من الساعة 08:00 حتى 12:30، والخميس من الساعة 12:30 حتى 18:00

الأربعاء للاستشارات المحددة فقط

#### DIE ANDERSBERATER:INNEN (استشاريون مختلفون)

Wilhelm-Busch-Straße 12, 12043 Berlin

لا

030-640 732 90

info@andersberater.de

<https://andersberater.de>

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 10:00 إلى الساعة 15:00 بالتسجيل المسبق

الألمانية، والإنجليزية

#### Handwerkskammer Berlin - Willkommenslotsen für Geflüchtete

(غرفة الصناعات الحرفية في برلين - مرشدو الترحيب للاجئين)

Blücherstraße 68, 10961 Berlin

نعم

030-259 033 96 السيدة رونفيل

rothwell@hwk-berlin.de, willkommenslotsen@hwk-berlin.de

[www.hwk-berlin.de/artikel/gefluechtete-91,0,279.html](http://www.hwk-berlin.de/artikel/gefluechtete-91,0,279.html)

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

#### Gesellschaft für Urbane Wirtschaft, Beschäftigung und Integration (GUWBI) e.V.

(جمعية الاقتصاد الحضري والتوظيف والاندماج (GUWBI) ج.م.)

Potsdamer Straße 69, 10785 Berlin

لا

030-488 174 88

info@guwbi.de

[www.guwbi.de](http://www.guwbi.de)

عبر الإنترنت أو عن طريق الهاتف

الثلاثاء من الساعة 10:00 حتى 13:00، والأربعاء من الساعة 10:00 حتى 16:00

الخميس من الساعة 10:00 حتى 16:00

تحديد موعد: إرسال رسالة بريد إلكتروني إلى [info@guwbi.de](mailto:info@guwbi.de)


الألمانية، والإنجليزية، والإسبانية، والتركية، والعربية


## Einstiegsberatung für Existenzgründer im Starter Center der Industrie- und Handelskammer (IHK) zu Berlin

(استشارة البدء لمؤسسي المشروعات الوليدة في مركز المبتدئين التابع لغرفة الصناعة والتجارة (IHK) في برلين)  
Fasanenstraße 85, 10623 Berlin


نعم 


030-315 106 00 


starter-center@berlin.ihk.de 


عن طريق الهاتف: من الاثنين إلى الخميس من الساعة 08:00 حتى 17:00، والجمعة من الساعة 08:00 حتى 16:00 


### „Vielfalt gründet“, ariadne an der spree GmbH – Seminare für Existenzgründer\*innen ("التنوع يؤسس", أريادني أن دير سبيري ش.ذ.م.م. - ندوات لمؤسسي المشروعات الوليدة)


لا توجد معلومات 

030-259 259 0 

vielfalt@ariadne-an-der-spree.de 

www.vielfalt-gruendet.de 

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 

الألمانية، والصربية الكرواتية، والإيطالية، والبولندية، والإنجليزية، والتركية، والفرنسية، والفيتنامية، والفارسية،  
والروسية، والعربية، والإسبانية 



## 4. الإعانات الاجتماعية

---



## 4.1 المكتب الإقليمي لشؤون اللاجئين

### Landesamt für Flüchtlingsangelegenheiten (LAF) - Leistungsabteilung

(المكتب الإقليمي لشؤون اللاجئين (LAF) - قسم الإعانات)

Darwinstraße 14-18, 10589 Berlin

عنون الزوار: Goslarer Ufer 15, 10589 Berlin

نعم

Leistungen@LAF.Berlin.de

<https://www.berlin.de/laf/ueber-uns/standorte/artikel.631142.php#darwinstrasse>

هناك وساطة لغوية متاحة

## 4.2 مركز التوظيف في شتيجليتز-زيليندورف

### Jobcenter Berlin Steglitz-Zehlendorf (مركز توظيف برلين في شتيجليتز-زيليندورف)

Birkbuschstraße 10, 12167 Berlin

نعم

030-5555 7622 22

Jobcenter-Berlin-Steglitz-Zehlendorf@jobcenter-ge.de

[www.berlin.de/jobcenter-steglitz-zehlendorf/leistungsbereich](http://www.berlin.de/jobcenter-steglitz-zehlendorf/leistungsbereich)

الاثنين، والثلاثاء، والخميس، والجمعة من الساعة 08:00 إلى 12:30، والخميس من الساعة 12:30 إلى 18:00

فقط للعملاء العاملين، والأربعاء فقط للمشاورات المجدولة

## 4.3 مكتب الشؤون الاجتماعية

### Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf Amt für Soziales

(مكتب مقاطعة شتيجليتز-زيلندورف للشؤون الاجتماعية)

Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 12247 Berlin

نعم

soz-lebensunterhalt@ba-sz.berlin.de


<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales>

الثلاثاء والخميس من الساعة 09:00 حتى 13:00

تقدم المشاريع التالية الدعم في التعامل مع المكاتب والمصالح الحكومية:


**Ämterlotsen – Info-Center DRK Berlin Südwest gGmbH**  
(مكتب الملاحين - مركز المعلومات DRK Berlin Südwest gGmbH)  
Düppelstraße 36, 12163 Berlin

نعم 

030-790 113 0 


info-center@drk-berlin.net 

<https://www.drk-sz.de/angebote/beratung/aemterlotsen.html> 


حسب الاتفاق 

**Ämterlotsen – Soziale Beratung für Einzelpersonen – Diakonisches Werk**  
(مكتب الملاحين – المشورة الاجتماعية للأفراد) **Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V.**  
Johanna-Stegen-Straße 8, 12167 Berlin

نعم 

030-771 097 2 

sozialeberatung@dwstz.de 


حسب الاتفاق 

#### 4.4 استشارة الديون


**Schuldner- und Insolvenzberatungsstelle (SIB) Steglitz-Zehlendorf**  
**Deutscher Familienverband Landesverband Berlin e.V.**

(مركز استشارات المدينين والإعسار (SIB) في شتيجلتيز-زيليندورف - رابطة الأسرة الألمانية الرابطة الإقليمية برلين ج.م.)  
Berlinickestraße 13, 12165 Berlin

نعم 

030-700 962 90 

sib.sz@dfv-berlin.de 

[www.dfv-berlin.de/schuldner-und-insolvenzberatung](http://www.dfv-berlin.de/schuldner-und-insolvenzberatung) 


**Schuldnerberatung der Caritas** (استشارة الديون من مؤسسة كاريتاس)

**Schuldnerberatung Mitte** (استشارة الديون في ميتة)


Große Hamburger Straße 18, 10115 Berlin


لا 

لكن (يمكن حجز غرفة، إذا لزم الأمر)

030-666 334 20 

sib.mitte@caritas-berlin.de 

<https://www.caritas-berlin.de/beratungundhilfe/berlin/schulden/schulden> 

من الاثنين إلى الأربعاء من الساعة 09:00 حتى 17:00، والخميس من الساعة 13:00 حتى 17:00 

الجمعة من الساعة 09:00 حتى 14:00

### (استشارة الديون في ليشتنبرغ) **Schuldnerberatung Lichtenberg**

Warnitzer Straße 26, 13057 Berlin



لكن (يمكن حجز غرفة، إذا لزم الأمر)

030-962 094 94

sib.lichtenberg@caritas-berlin.de

<https://www.caritas-berlin.de/beratungundhilfe/berlin/schulden/schulden>

من الاثنين إلى الأربعاء من الساعة 09:00 حتى 15:30، والخميس من الساعة 13:00 حتى 17:00

الجمعة من الساعة 09:00 حتى 14:00

### (استشارة الديون في باتكوف) **Schuldnerberatung Pankow**

Schönhauser Allee 141, 10437 Berlin



نعم

030-666 338 33

sb.pankow@caritas-berlin.de

<https://www.caritas-berlin.de/beratungundhilfe/berlin/schulden/schulden>

من الاثنين إلى الخميس من الساعة 09:00 حتى 18:00، والجمعة من الساعة 09:00 حتى 14:00

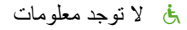
### **Schuldner- und Insolvenzberatung Charlottenburg-Wilmersdorf**

#### **Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V.**

(استشارة الديون والإعصار في شارلوتنبورغ-فيلمرسدورف - الجمعية الدياكونية في شتيجليتز

وتيلتوف-زيليندورف ج.م.)

Brabanter Straße 18-20, 10713 Berlin



لا توجد معلومات

030-315 071 20

schuldnerberatung-chw@dwstz.de

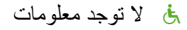
[www.diakonie-portal.de/einrichtung/diakonisches-werk-steglitz-und-teltow-zehlendorf-ev-schuldner-und-insolvenzberatung](http://www.diakonie-portal.de/einrichtung/diakonisches-werk-steglitz-und-teltow-zehlendorf-ev-schuldner-und-insolvenzberatung)

### **Schuldner- und Insolvenzberatung Tempelhof-Schöneberg**

#### **Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V.**

(استشارة الديون والإعصار في تمبلهوف-شونبيرج - الجمعية الدياكونية في شتيجليتز وتيلتوف-زيليندورف ج.م.)

Germaniastraße 18-20, 12099 Berlin



لا توجد معلومات

030-225 013 00

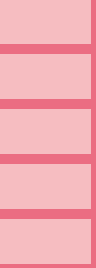
schuldnerberatung-tschr@dwstz.de

<https://hilfe.diakonie.de/hilfe-vor-ort/einrichtung/dwstz-schuldner-und-insolvenzberatung-tempelhof-schoeneberg>



## 5. الصحة

---



## 5.1 الأطباء والمستشفيات

« ستجد نظرة عامة على المستشفيات الموجودة في المنطقة هنا

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/gesundheits Themen/artikel.1373732.php>

« ستجد نظرة عامة على الأطباء الناطقين باللغات الأجنبية هنا

[http://www.aerzte-berlin.de/\\_php/therapie30/fach.php](http://www.aerzte-berlin.de/_php/therapie30/fach.php) (قاعدة البيانات/بين المناطق)

## 5.2 مكتب الصحة

**Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf** (إدارة منطقة شتيجليتز-زيليندورف)  
**Gesundheitsamt** (مكتب الصحة)  
Robert-Lück-Straße 5, 12169 Berlin

نعم

030-90299-3620

[gesundheitsamt@ba-sz.berlin.de](mailto:gesundheitsamt@ba-sz.berlin.de)

[www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt)

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

### Beratungsstellen des Kinder- und Jugendgesundheitsdienstes (Mراكز المشورة للخدمات الصحية للأطفال والشباب ((KJGD))

انظر المواقع والمناطق المحددة على:

[www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/kinder-und-jugendgesundheitsdienst/artikel.91426.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/kinder-und-jugendgesundheitsdienst/artikel.91426.php)

حسب الموقع

الأرقام الخاصة بالمواقع على الموقع الإلكتروني

الطبية:

[jugendgesundheitsdienst@ba-sz.berlin.de](mailto:jugendgesundheitsdienst@ba-sz.berlin.de)

الاجتماعية التربوية:

[kjgd-sozialdienst@ba-sz.berlin.de](mailto:kjgd-sozialdienst@ba-sz.berlin.de)

Robert-Lück-Straße 5, 12169 Berlin

الثلاثاء من الساعة 15:00 حتى 16:30، وحسب الاتفاق عبر الهاتف

Mercatorweg 6, 12207 Berlin

الخميس من الساعة 15:00 حتى 16:30، وحسب الاتفاق عبر الهاتف

Sonneberger Weg 28, 12209 Berlin

الثلاثاء من الساعة 15:00 حتى 16:30، وحسب الاتفاق عبر الهاتف

Potsdamer Straße 8, 14163 Berlin

الخميس من الساعة 15:00 حتى 16:30، وحسب الاتفاق عبر الهاتف

## (KJPD) Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst

(خدمة الطب النفسي للأطفال والمراهقين)

Königstraße 36, 14163 Berlin

لا

030-90299-5842

kjpd@ba-sz.berlin.de

[www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/kinder-und-jugendpsychiatrischer-dienst/artikel.29761.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/kinder-und-jugendpsychiatrischer-dienst/artikel.29761.php)

ساعات الاستشارة حسب الاتفاق فقط

## (خدمة طب الأسنان) Zahnärztlicher Dienst

Potsdamer Straße 8, 14163 Berlin

نعم

030-90299-3653

zahnarztlicherdienst@ba-sz.berlin.de

[www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/zahnarztlicher-dienst/artikel.29777.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/zahnarztlicher-dienst/artikel.29777.php)

## ,Beratungsstelle für Menschen mit Behinderungen Krebs und chronischen Erkrankungen

(مركز مشورة للأشخاص ذوي الإعاقة، ومرضى السرطان والإيدز)

المطابق الثاني Potsdamer Straße 8, 14163 Berlin

نعم

030-90299-4707 (التسجيل)

bfb@ba-sz.berlin.de

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/beratungsstelle-fuer-menschen-mit-behinderung-krebs-und-aids-krankte/artikel.29767.php>

## 5.3 عروض للأشخاص الذين ليس لديهم تأمين صحي

### Open-med-Ambulanz Berlin Zehlendorf – Medizin

Hilft e.V. in Kooperation mit der milaa gGmbH

(العيادة الخارجية المفتوحة للطب برلين زيهليندورف - جمعية ميديتسين هيلفت بالتعاون مع ميليا)

Teltower Damm 8a, 14169 Berlin

نعم

0176-631 520 94, 0176-631 518 37

info@medizin-hilft.org

<https://open-med-ambulanz.de> و [www.medizin-hilft.org/de/patienten](http://www.medizin-hilft.org/de/patienten)

مواعيد الاستشارة العامة للبالغين:

الثلاثاء من الساعة 16:00 حتى 18:00، والخميس من الساعة 13:00 حتى 18:00  
ساعات الاستشارة للأطفال: الاثنين والثلاثاء من الساعة 12:00 إلى الساعة 15:00 حسب الموعد المحدد  
مواعيد الاستشارة في الطب النفسي والعلاج النفسي وجراحة العظام:

بعد تحديد موعد

الألمانية، والإنجليزية، والفرنسية، والفيتنامية، والرومانية، والروسية، والتركية، والعربية، والفارسية والوساطة اللغوية  
في المواعيد حسب الاتفاق

## Zentrum für Familienplanung Medizinische und sozialarbeiterische Versorgung von Schwangeren und gynäkologische Untersuchungen bei Frauen ohne Krankenversicherung, Kostenübernahme für Verhütungsmittel

(مركز تنظيم الأسرة)

الرعاية الطبية والاجتماعية للنساء الحوامل وفحوصات أمراض النساء للنساء اللاتي ليس لديهن تأمين صحي، وسداد تكاليف وسائل منع الحمل

موقع مستشفى فيفانتس أوغستا-فيكتوريا: منزل 30، الطابق الرابع، Rubensstraße 125, 12157 Berlin

نعم

030-90299-1701

zentrum-familienplanung@ba-sz.berlin.de

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/zentrum-fuer-familienplanung/artikel.29766.php>

المواعيد باتفاق مسبق

الاستشارة باللغة الإنجليزية والبولندية والروسية والعربية والإسبانية. الوساطة اللغوية في: الفيتنامية، الفارسية، العربية

## Clearingstelle für Menschen mit ungeklärtem Krankenversicherungsschutz – Berliner Stadtmission

(مركز مقاصة/وساطة) للأشخاص الذين لديهم غطاء تأمين صحي غير واضح - جمعية مهمة مدينة برلين  
Zinzendorfstraße 18, 10555 Berlin

نعم

030-690 335 972

clearingstelle@berliner-stadtmission.de

[www.berliner-stadtmission.de/clearingstelle](http://www.berliner-stadtmission.de/clearingstelle)

الاثنين من الساعة 10:00 حتى 12:30، والأربعاء من الساعة 13:00 حتى 16:30

الخميس من الساعة 10:00 حتى 12:30

الألمانية، والإنجليزية، والروسية، والتركية، والبulgارية، والإيطالية، والفرنسية

يمكننا توفير مترجمين فوريين للغات أخرى

## Das Medibüro Berlin – Netzwerk für das Recht auf Gesundheitsversorgung aller Migrant\*innen

(ميديبورو برلين - شبكة من أجل الحق في الرعاية الصحية لجميع المهاجرين)

Mehringhof, Gneisenaustraße 2a, 10961 Berlin  
الدرج 3، الطابق الثاني

لا

030-694 674 6

للإستفسارات العامة: [info@medibuero.de](mailto:info@medibuero.de)

[www.medibuero.de](http://www.medibuero.de)

الاثنين من الساعة 15:30 حتى 18:00

الألمانية، والإنجليزية، والإسبانية، والفرنسية

إذا لزم الأمر، نسعى للحصول على الدعم من وسطاء لغويين

## 5.4 المشورة النفسية الاجتماعية

### XENION Psychosoziale Hilfen für politisch Verfolgte e.V.

(زينيون - مساعدات نفسية إجتماعية للمضطهدين سياسياً ج.م.)

Paulsenstraße 55-56, 12163 Berlin

نعم

030-880 667 322

[info@xenion.org](mailto:info@xenion.org)

[www.xenion.org](http://www.xenion.org)

أوقات الاستشارة الهاتفية: من الاثنين إلى الخميس من الساعة 10:00 حتى 12:00

## Familienhilfe und Zentrum für Integrative Lerntherapie

(دعم الأسرة ومركز العلاج بالتعلم التكاملية)

Kilstetter Str. 20, 14167 Berlin

لا توجد معلومات

030-845 929 79

info@zephir-ggmbh.de

www.zephir-ggmbh.de/lern-und-psychotherapie/ambulante-psychotherapie

المواعيد حسب الاتفاق عبر الهاتف

## Berliner Krisendienst (خدمة الأزمات في برلين)

Schloßstraße 128, 12163 Berlin

لا

030-390 636 0

region.sued-west@berliner-krisendienst.de

https://www.berliner-krisendienst.de/ich-brauche-hilfe/steglitz-zehlendorf-

/tempelhof-schoeneberg

يومياً من الساعة 16:00 حتى منتصف الليل

ليلاً من منتصف الليل حتى الساعة 08:00، وفي عطلات نهاية الأسبوع والعطلات الرسمية من الساعة 08:00 حتى

16:00 (في الحالات العاجلة 030-390 63 00)

## Kontakt- und Beratungsstelle Treffpunkt Mexikoplatz –

Perspektive Zehlendorf e.V.

(مركز الاتصال والمشورة نقطة الالتقاء في ميكسيكوبلاتز - بيرسبكتيف زيليندورف ج.م.)

Mexikoplatz 4, 14163 Berlin

لا

030-801 702 6

0152-014 628 65

info@treffpunkt-mexikoplatz.de

https://www.perspektive-zehlendorf.de/de/beratung-und-betreuung/kontakt-und-

beratungsstelle/kontakt-und-beratungstelle.php

الاثنين من الساعة 13:00 حتى 14:30، والثلاثاء من الساعة 15:30 حتى 17:00

الخميس من الساعة 11:00 حتى 11:30

الألمانية، والعربية

## Mobiles Team für psychosoziale Versorgung geflüchteter Menschen

(mobile KBS-Arbeit) – Perspektive Zehlendorf e.V.

(الفريق المتنقل للرعاية النفسية الاجتماعية للاجئين (عمل مركز الاتصال والمشورة المتنقل) - بيرسبكتيف زيليندورف ج.م.)

Machnower Straße 27a, 14165 Berlin

لا

0152-054 553 18, 0162-361 77 47

s.ibrahim@perspektive-zehlendorf.de, m.bandosz@perspektive-zehlendorf.de

http://www.perspektive-zehlendorf.de/de/beratung-und-betreuung/

Kontaktpunkt-M-11/kontaktpunkt\_M11.php


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

الألمانية، الإنجليزية، الفرنسية، العربية، الكرمانية الكردية، الكردية السورية، الفارسية (لغات أخرى عند الطلب)

**Selbsthilfekontaktstelle – Mittelhof e.V.**


Königstraße 42-43, 14163 Berlin

نعم 

030-688 106 60 

welcome@mittelhof.org 

www.mittelhof.org 


المشورة النفسية الاجتماعية بالاتفاق المسبق عبر الهاتف 

**Sozialpsychiatrische Dienste des Bezirksamtes Steglitz-Zehlendorf**


(خدمات الطب النفسي الاجتماعي في مكتب منطقة شتيجليتز زيهليندورف)

Bergstraße 90, 12169 Berlin


نعم 

030-90299-4758 

sozialpsychdienst@ba-sz.berlin.de 

www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/ 

gesundheitsamt/sozialpsychiatrischer-dienst/artikel.92481.php 

الثلاثاء من الساعة 09:00 حتى 12:00، وكذلك حسب الاتفاق 

**Psychosoziale Unterstützung für Geflüchtete bei Reha Steglitz GmbH**

(الدعم النفسي الاجتماعي للاجئين لدى ريهيا شتيجليتز ش.ذ.م.م.)

Reha-Steglitz Standort LEO


Leonorenstraße 22, 12247 Berlin


نعم 


030-235 953 450  0176-131 980 98 

fluechtlingsarbeit@reha-steglitz.de 

www.reha-steglitz.de 

ساعات الاستشارة الأربعاء 14:00 إلى 17:00 (حسب الموعد) 

المواعيد البديلة بالترتيب 

الفارسية، الداري، العربية، التركية، الروسية، الأوكرانية، الإنجليزية، الألمانية 

**Kultursensitive psychosoziale Beratung und Unterstützung**


(IPSO) – International Psychosocial Organisation

(المشورة والدعم النفسي الاجتماعي ذو الحساسية الثقافية - المنظمة النفسية الاجتماعية الدولية)


Motzstraße 30, 10777 Berlin


نعم 

030-219 458 30 

info@ipscontext.org 

www.ipscontext.org 

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


أكثر من 20 لغة 

**Fachberatungsstelle Solidarität mit Frauen in Not – SOLWODI e.V.**


(مركز المشورة المتخصص للتضامن مع النساء المحتاجات - سولفودي ج.م.)


Kranoldstraße 24, 12051 Berlin


لا 


030-810 011 70 

Berlin@SOLWODI.de 

www.solwodi-berlin.de 

من الاثنين إلى الخميس من الساعة 09:00 حتى 17:00، والجمعة من الساعة 09:00 حتى 12:00 

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 

الألمانية، والإنجليزية، والفرنسية، والإيطالية، والإسبانية 

## (المركز الصحي للاجئين) Gesundheitszentrum für Flüchtlinge

Willdenowstraße 38, 12203 Berlin

لا

030-859 600 70

info@gzf-berlin.org

www.gzf-berlin.org

الاثنين والثلاثاء من الساعة 12:00 حتى 14:00

الوساطة اللغوية ممكنة بالترتيب

## 5.5 استشارة الإدمان

### Integrative Suchtberatung – Caritasverband für das Erzbistum Berlin e.V

(استشارة الإدمان التكاملية - جمعية كاريتاس لأبرشية الروم الكاثوليك في برلين ج.م.)

Königsberger Straße 11, 12207 Berlin

نعم

030-666 339 0

sucht-koenigsberger@caritas-berlin.de

www.caritas.de/adressen/integrative-suchtberatung-koenigsberger-strasse/caritas-

erzbistum-berlin/12207-berlin/92761?searchterm=suchtberatung

الاثنين والأربعاء من الساعة 09:00 إلى 17:00، والثلاثاء من الساعة 13:00 إلى 18:00، والخميس من الساعة

13:00 إلى 17:00، والجمعة من 9:00 إلى 15:00؛ غير متاح أيام الاثنين والأربعاء والجمعة من الساعة 12:00

حتى 13:00

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

الوساطة اللغوية ممكنة بالترتيب

### Guidance Suchtberatung für Geflüchtete - Notdienst Berlin e.V.

(الإرشاد - استشارة الإدمان للاجئين - خدمة الطوارئ في برلين ج.م.)

Drogennotdienst I Bülow Eck

Gentinerstraße 48, 10787 Berlin

نعم

030-233 240 200

guidance@notdienstberlin.de

www.drogennotdienst.de/angebote/beratung-und-reha/guidance

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 08:30 حتى 21:00، وفي عطلة نهاية الأسبوع/العطلات الرسمية من الساعة

14:00 حتى 21:00

العربية: الخميس من الساعة 10:00 حتى 13:00،

الفارسية: الاثنين من الساعة 10:00 حتى 13:00،

الروسية/الأوكرانية: الأربعاء من الساعة 10:00 حتى 13:00،

بموعد مسبق.

اللغات الأخرى ممكنة عند الطلب.

## 5.6 عروض طبية خاصة للأطفال

### Beratungsstelle für chronisch kranke Kinder Die Insel – Kompaxx e.V.

(مركز المشورة للأطفال المصابين بأمراض مزمنة دي إنزل (الجزيرة) - كومباكس ج.م.)

Fechnerstraße 18, 10717 Berlin

لا

030-862 121 3

dieinsel@kompaxx.de

www.kompaxx.de/die-insel

الثلاثاء والأربعاء من الساعة 10:00 حتى 13:00، والخميس من الساعة 15:00 حتى 18:00


وكذلك حسب الاتفاق


## 5.7 الرعاية

### Interkulturelle Brückenbauer\*innen in der Pflege – Diakonisches Werk Berlin Stadtmitte e.V.

(بناة الجسور بين الثقافات في الرعاية - الجمعية الدياكونية برلين شتادت ميته ج.م.)  
Wilhelmstraße 115, 10963 Berlin


نعم 


030-690 382 80 


brueckenbauerinnen@diakonie-stadtmitte.de 

[https://www.diakonie-stadtmitte.de/beratung-in-der-pflege/interkulturelle-](https://www.diakonie-stadtmitte.de/beratung-in-der-pflege/interkulturelle-brueckenbauerinnen-in-der-pflege-ibip/ueber-das-projekt)

brueckenbauerinnen-in-der-pflege-ibip/ueber-das-projekt

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 09:00 حتى 16:00 

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


الألمانية، العربية، التركية، الكردية، الروسية، الفرنسية، الفيتنامية، الكرواتية، البوسنية، الصربية، البولندية، الإنجليزية. 


### Bezirksamt Steglitz Zehlendorf Amt für Soziales – Hilfe zur Pflege

(مكتب مقاطعة شتيجليتز-زيلندورف للشؤون الاجتماعية - المساعدة في الرعاية)

Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 12247 Berlin


نعم 

030-90299-7896 

soz-pflege@ba-sz.berlin.de 

[https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-](https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-/soziales/hilfe-zur-pflege)


/soziales/hilfe-zur-pflege

الثلاثاء والخميس من الساعة 09:00 حتى 13:00 

### Pflegestützpunkte Steglitz-Zehlendorf (قواعد التمريض في شتيجليتز زيهليندورف)

الموقع


Albrechtstraße 81A, 12167 Berlin

030-76902600 

steglitz@pspberlin.de 

الموقع


Ferdinandstraße 35, 12209 Berlin

030-338536480 

lichterfelde@pspberlin.de 


الموقع

Teltower Damm 35, 14169 Berlin

030-26508026550 

zehlendorf@pspberlin.de 

<https://www.pflegestuetzpunkteberlin.de> 

الثلاثاء من الساعة 9:00 حتى 15:00، والخميس من الساعة 12:00 حتى 18:00 


### Kontaktstelle PflegeEngagement im Mittelhof e.V.

(نقطة اتصال مشاركة التمريض في ميتلهوف ج.م.)

Königstraße 42-43, 14163 Berlin


Berlinickestraße 9, 12165 Berlin

نعم 

030-197 538, 030-279 728 

kpe@mittelhof.org 

[www.mittelhof.org](http://www.mittelhof.org) 

المواعيد باتفاقي مسبق 



## 6. اللغة

---






## 6.1 دورات اللغة


**Victor-Gollancz-Volkshochschule Steglitz-Zehlendorf**

(مركز فيكتور غولاتنكز لتعليم الكبار في شتيجلتيتز-زيليندورف)




Goethestraße 9-11, 12207 Berlin, Raum 108

لا 030-90299-2657 deutschkurse@vhsz.de www.berlin.de/vhs/volkshochschulen/steglitz-zehlendorf/kurse/deutsch أوقات الاستشارة: الاثنين والأربعاء من الساعة 09:30 إلى 12:00 والخميس من الساعة 14:30 إلى 17:30 **Goldnetz gGmbH**

Gutmuthsstraße 23, 12163 Berlin





نعم 030-221 922 500 team-weiterbildung@goldnetz-berlin.de https://www.goldnetz-berlin.org/kurse/Integrationskurs-64.htm **BW Bildungswelt GmbH**

Waetzoldstraße 5, 12165 Berlin

لا 030-845 142 87 info@bildungswelt.org www.bildungswelt.eu من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 14:00 حتى 17:00 **Beratung und Anmeldung für BAMF Kurse – GFBM gGmbH**

(المشورة والتسجيل للدورات المقدمة من المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين - شركة تدابير التدريب المهني)

Hauptstraße 65, 12159 Berlin


لا توجد معلومات 030-755 144 042 deutsch-lernen@gfbm.de www.gfbm.de/kursanzeige/?kurs=ik من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 09:00 حتى 12:00 


## 6.2 الدعم اللغوي التطوعي


### Willkommensbündnis für geflüchtete Menschen in Steglitz-Zehlendorf – Ehrenamtliche Sprachmittlung und Sprachpatenschaften


(تحالف الترحيب باللاجئين في شتيجليتز-زيليندورف - تدريس اللغة التطوعي ورعاية اللغة)  
برعاية DRK Berlin Südwest gGmbH (الصليب الأحمر الألماني في جنوب غرب برلين)،  
Düppelstraße 36, 12163 Berlin


نعم 

0176-776 885 16 

info@wikobuesz.berlin 

www.wikobuesz.berlin 

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


الألبانية، العربية، البلغارية، الداري، الإنجليزية، الفارسية، الفرنسية، الجورجية، الهندية، الإيطالية، الكرمانجية، باستو، الروسية، السورانية، الإسبانية، التفرينية، التركية، الأوكرانية، الأردنية، الفيتنامية 

### Ökumenisches Willkommen Wannsee (ÖWW) - Ev. Kirchengemeinde Wannsee - Nachhilfe, Prüfungsvorbereitung, Alltagsprache anwenden, Workshops kreativ


(الترحيب المسكوني في فانسى - دائرة الكنيسة الإنجيلية في فانسى) - التدريس الخصوصي، والتحضير للامتحانات، واستخدام اللغة اليومية، وورش العمل الإبداعية  
Schuchardtweg 5, 14109 Berlin


لا 

0160-508 742 2 

oeww@kirchengemeinde-wannsee.de 

www.oeww-berlin.de 


أوقات الاستشارة الهاتفية: من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 09:00 حتى 14:00 

الألمانية، الإنجليزية، الفرنسية، الأوكرانية 

## 6.3 مقاهي اللغة


(مركز منطقة فيلا ميتلهوف - ميتلهوف ج.م.) Stadtteilzentrum Villa Mittelhof - Mittelhof e.V.  
Königstraße 42-43, 14163 Berlin

نعم 

030-801 975 45 

interkulturell@mittelhof.org 

www.mittelhof.org 

الجمعة من الساعة 16:00 حتى 18:00 

### Sprachcafé ÖWW (Ökumenisches Willkommen Wannsee) in der JFE Rathaus Wannsee


(مقهى اللغة - الترحيب المسكوني في فانسى في JFE راتهاوس وانسي)  
Königstraße 42 in Wannsee, 14109 Berlin

لا 

0160-508 742 2 

oeww@kirchengemeinde-wannsee.de 

http://www.oeww-berlin.de 

الأربعاء من 15:00 حتى 17:30 

## (متجر حي ليوني) Nachbarschaftsladen Leonie

Leonorenstraße 85, 12247 Berlin

0174-241 169 3

welcome@mittelhof.org

www.mittelhof.org

الثلاثاء من الساعة 13:00 حتى 15:00

يمكنك العثور على نظرة عامة حالية عن ورش اللغات والعروض الجماعية متعددة اللغات في المنطقة على:

[www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/integration/artikel.1382629.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/integration/artikel.1382629.php)

## 6.4 الوساطة اللغوية/الترجمة

### Unterstützung und Begleitung durch Integrationslots\*innen –

### Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V.

(الدعم والمرافقة من خلال مرشدي الاندماج - الجمعية الدياكونية في شتيجلitz وتيلتوف-زيليندورف ج.م.)

Johanna-Stegen-Straße 8, 12167 Berlin

نعم

030-224 459 681

0176-434 128 68

intlotsz@dwstz.de

<https://dwstz.de/integrationslotsinnen/#>

المواعيد باتفاق مسبق

العربية، والألمانية، والفارسية، والرومانية، والروسية، والدارية، والبشتونية، والتركية، والكردية (السورانية)، والكورمانجية، والفرنسية، والبوسنية، والصربية، والكرواتية، والإنجليزية

### Unterstützung und Begleitung von Familien durch Stadtteilmütter –

### Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V.

(دعم ومرافقة الأسر من قِبل أمهات الحي - الجمعية الدياكونية في شتيجلitz وتيلتوف-زيليندورف ج.م.)

Kirchstraße 3, 14163 Berlin, مكتب الأسرة

نعم

السيدة كند: 0176-458 135 67, السيدة شافي: 0159-068 273 75, السيدة أبو: 0159-068 273 74

kind@dwstz.de

<https://dwstz.de/stadtteilmuetter-steglitz-zehlendorf>

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

الألمانية، والإنجليزية، والعربية، والفارسية

### Unterstützung und Begleitung von Familien durch Stadtteilmütter – Mittelhof e.V.

(دعم ومرافقة الأسر من قِبل أمهات الحي - ميتلهوف ج.م.)

Beethovenstraße 34, 12247 Berlin

لا

0172-263 095 6

hussien@mittelhof.org

www.mittelhof.org

المواعيد باتفاق مسبق

العربية، والكردية، والألمانية

## **Sprachmittlung an Schulen und Beratung zur Arbeitsmarktintegration im Bezirk Steglitz-Zehlendorf – Phinove e.V.**

(التدريب اللغوي في المدارس والمشورة بشأن الاندماج في سوق العمل في منطقة شتيجليتز-زيلندورف – فينوف إف.)

030-209 517 09 📞

sprachmittlung@phinove.org @

http://phinove.org/sprachmittlung-familien-integration 🌐

المواعيد باتفاق مسبق 🕒

الرومانية، البلغارية، الرومانية الرومانية 🗣️

## **Projekt „Mein Berlin“ – Unterstützung von Familien in Flüchtlingsunterkünften – Wendepunkt gGmbH**

(مشروع "ماين برلين" - دعم الأسر في أماكن إيواء اللاجئين - شركة فيندبونكت (نقطة التحول) غير الربحية)

Goerzallee 311, 14167 Berlin

نعم 🗣️

030-679 658 83 📞

al-shraydeh@team-wendepunkt.de @

www.team-wendepunkt.de/mein\_berlin.html 🌐

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 📧

## **Landesdolmetscherzentrale Berlin - ZFK e.V.**

(مركز المترجمين الشفويين الإقليمي في برلين – مركز الثقافة والتواصل البصري للصم)

Zingster Straße 8, 13051 Berlin

لا توجد معلومات 🗣️

كوتبوس: 0355-729 589 0 📞

بوتسدام: 0331-887 130 7

برلين: 030-443 108 30

Facetime: beratung@zfk-bb.de, info@zfk-bb.de @

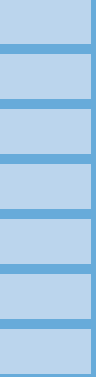
www.zfk-bb.de/dolmetscherzentrale 🌐

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني أو ملء نموذج الويب وإرساله 📧



## 7. التعليم

---



## 7.1 استشارة التعليم العامة

### Beratung zu Bildung und Beruf in Steglitz-Zehlendorf und Tempelhof-Schöneberg - Goldnetz gGmbH

(نصيحة بشأن التعليم والمهن في شتيجلitz-زِيليندورف و)

Gutmuthsstraße 23, 12163 Berlin

نعم

030-221 922 500

BeratungBildungBeruf@goldnetz-berlin.de

<https://www.goldnetz-berlin.org/beratung-bildung-beruf-berlin.htm>

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 08:00 حتى 18:00

BeratungBildungBeruf@goldnetz-berlin.de

(تحديد موعد) [https://t1p.de/bbb-szts\\_Termin](https://t1p.de/bbb-szts_Termin)

العربية، الإنجليزية، الفرنسية، اليابانية، النرويجية، البرتغالية، الروسية، الإسبانية، التركية

## 7.2 الرعاية النهارية للأطفال

### Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf - Koordination Frühkindliche Bildung

(إدارة منطقة شتيجلitz-زِيليندورف) تنسيق التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة

Rathaus Zehlendorf, Kirchstraße 1-3, 14163 Berlin

نعم

030-90299-5299

jugendamt-kitaplatzsuche@ba-sz.berlin.de

[www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/kindertages-betreuung](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/kindertages-betreuung)

من الاثنين إلى الأربعاء من الساعة 10:00 حتى 14:00، والخميس من الساعة 15:00 حتى 18:00، والجمعة من الساعة 10:00 حتى 14:00

### Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf - Fachdienst Kita/Hort-Gutschein

(إدارة منطقة شتيجلitz-زِيليندورف)

(قسم قسيمة مراكز الرعاية النهارية للأطفال/دور رعاية الأطفال)

Rathaus Zehlendorf, Kirchstraße 1-3, 14163 Berlin

نعم

030-90299-5289

jugendamt.tagesbetreuung@ba-sz.berlin.de

[www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/kindertages-betreuung/artikel.752886.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/kindertages-betreuung/artikel.752886.php)

أوقات الاستشارة الهاتفية: من الاثنين إلى الأربعاء 10:00 حتى 14:00، والخميس من الساعة 15:00 حتى 18:00، والجمعة من الساعة 10:00 إلى 13:00 حاليًا بسبب جائحة كورونا.

[www.kita-navigator.berlin.de](http://www.kita-navigator.berlin.de)

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني





## Familienbüro im Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf


(مكتب الأسرة في إدارة منطقة شتيجليتز-زيليندورف)


Rathaus Zehlendorf, Kirchstraße 1-3, 14163 Berlin


نعم 

030-90299-5797 

Jugendamt-Familienbuero@ba-sz.berlin.de 

[www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/angebote-fuer-kinder-jugendliche-und-familien/familien/artikel.416010.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/angebote-fuer-kinder-jugendliche-und-familien/familien/artikel.416010.php) 

من الاثنين إلى الأربعاء من الساعة 9:00 إلى 12:00 ومن الساعة 13:00 إلى 15:00، والخميس من الساعة 9:00 إلى 12:00 ومن الساعة 13:00 إلى 18:00، والجمعة من الساعة 10:00 إلى 13:00 

الأربعاء من الساعة 13:00 إلى 15:00 الأوكرانية والروسية في المنطقة، ساعات الاستشارة يوم الثلاثاء عن طريق الترتيب الهاتفي في المنطقة (الفارسية والداري والعربية). 

إذا كنت بحاجة إلى تدريب مجاني على اللغة، فاطلب برنامجًا تجريبيًا: <https://dwstz.de/integrationslotsinnen>


## 7.3 المدرسة


### Willkommensklassen in Steglitz-Zehlendorf (فصول الترحيب في شتيجليتز-زيليندورف)


مكتب التنسيق المحلي للوافدين الجدد حتى سن 15 عامًا دون معرفة باللغة الألمانية


Rathaus Zehlendorf, Kirchstraße 1-3, 14163 Berlin


نعم 


030-90299-5192 


koordinierungsstelle-sz@ba-sz.berlin.de 

[www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/schul-und-sportamt/schulen/artikel.622846.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/schul-und-sportamt/schulen/artikel.622846.php) 

طلاب المدارس الابتدائية (6-7 سنوات) مكتب 14/A13، مكتب E4 

طلاب المدارس الابتدائية (8-11 سنة) مكتب A10 

الاثنين من الساعة 09:00 حتى 12:00، والأربعاء من الساعة 09:00 حتى 12:00 

طلاب المرحلة الثانوية (12-15 سنة) مكتب A10 


الثلاثاء من الساعة 09:00 حتى 12:00، والجمعة من الساعة 09:00 حتى 12:00


### Willkommensklassen (فصول الترحيب)


مركز توضيح للمدارس المهنية للوافدين الجدد من سن 16 عامًا دون معرفة باللغة الألمانية


Frankfurter Allee 73c, 10247 Berlin

نعم 

030-90249-1380, 030-90249-1382 

klaerungsstellebbs@senbjf.berlin.de 


<https://www.berlin.de/sen/bjf/gefluechtete/schulische-integration> 


الثلاثاء من الساعة 09:00 حتى 12:00، والخميس من الساعة 12:00 حتى 15:00 


### Wechsel aus der Willkommensklasse in eine Regelklasse – Schulamt


(التبديل من فصل الترحيب إلى فصل عادي - دائرة إدارة المدارس)


Rathaus Zehlendorf, Kirchstraße 1-3, 14163 Berlin

نعم (عن طريق المبنى E) 

030-90299-5452 

schul.org@ba-sz.berlin.de 

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/schul-und-sportamt/schulen/artikel.622846.php> 

من الاثنين إلى الخميس من الساعة 09:00 حتى 12:00، وحسب الاتفاق 

## Berufsqualifizierende Lehrgänge (BQL) in den Oberschulzentren

(دورات التأهيل المهني (BQL) في مراكز المراحل المتقدمة)

OSZ Bürowirtschaft 1 (مركز المراحل المتقدمة للاقتصاد المكتبي 1)

إدارة المدرسة والقسم 2

Ostpreußendamm 40, 12207 Berlin

نعم

030-768 900 16, 030-768 900 15

abteilungzwei@oszbw1.de

موقع القسم 1

Florastraße 13, 12163 Berlin

نعم

030-793 023 30, 030-793 023 31

abteilungeins@oszbw1.de

www.osz-buerowirtschaft.de

## Peter-Lenné-Schule, OSZ Natur und Umwelt, Agrarwirtschaft

(مدرسة بيتر ليني، مركز المراحل المتقدمة للطبيعة والبيئة، الزراعة)

Hartmannsweilerweg 29, 14163 Berlin

لا

030-814 901 12

info@peter-lenne-schule.de

www.peter-lenne-schule.de

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

## 7.4 التدريب المهني/الدراسة

### (وكالة التوظيف في شتيجلitz زيهلندورف) Agentur für Arbeit Steglitz-Zehlendorf

Händelplatz 1, 12203 Berlin

نعم

0800-455 552 0 – لأصحاب العمل، 0800-455 550 0 – للموظفين

Steglitz-Zehlendorf.Arbeitgeber@arbeitsagentur.de (لأصحاب العمل)

Berlin-Sued.Asyl@arbeitsagentur.de (لمقدمي الطلبات)

موظف الهجرة في وكالة التوظيف: Berlin-Sued.Migration@arbeitsagentur.de

www.arbeitsagentur.de/fuer-menschen-aus-dem-ausland

يُرَجى الرجوع إلى الموقع الإلكتروني www.arbeitsagentur.de لمعرفة أوقات العمل الحالية

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

من الممكن الحصول على مشورة متعددة اللغات للمتقدمين الذين لديهم موعد

### (وكالة توظيف الشباب في شتيجلitz-زيليندورف) Jugendberufsagentur in Steglitz-Zehlendorf

Händelplatz 1, 12203 Berlin

نعم

030-901 919 19

jba@jba-berlin.de

www.jba-berlin.de/der-weg-zu-uns/jba-in-steglitz-zehlendorf

الاثنين والثلاثاء من الساعة 8:00 إلى 16:00، والأربعاء والجمعة من 8:00 إلى 12:30،

الخميس من 8:00 إلى 18:00

## مركز تدريب الشباب **Jugendausbildungszentrum (JAZ)**

Lissabonallee 6, 14129 Berlin



030-90299-8310

info@jaz-berlin.de

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/angebote-fuer-kinder-jugendliche-und-familien/jugendausbildungszentrum/artikel.1049003.php>

من الاثنين إلى الخميس من الساعة 07:10 حتى 15:45، والجمعة من الساعة 07:10 حتى 14:20  
التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني  
الألمانية، والإنجليزية

## **Feststellung und Anerkennung ausländischer Berufsabschlüsse und Zeugnisse bei der Handwerkskammer (HWK)**

التحقق من المؤهلات المهنية والشهادات الأجنبية والاعتراف بها في غرفة الصناعات الحرفية (HWK)  
Blücherstraße 68, 10961 Berlin



030-259 034 87

anerkennung@hwk-berlin.de

[www.hwk-berlin.de/artikel/auslaendische-qualifikationen-91,111,277.html](http://www.hwk-berlin.de/artikel/auslaendische-qualifikationen-91,111,277.html)

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

## **Handwerkskammer Berlin – Willkommenslotsen für Geflüchtete**

(غرفة الصناعات الحرفية في برلين - مرشدو الترحيب للاجئين)

Blücherstraße 68, 10961 Berlin



030-259 033 96 السيدة روتفيل

rothwell@hwk-berlin.de, willkommenlotsen@hwk-berlin.de

[www.hwk-berlin.de/artikel/gefluechtete-91,148,279.html](http://www.hwk-berlin.de/artikel/gefluechtete-91,148,279.html)

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

## **Freie Universität Berlin „Welcome@FUBerlin“**

(جامعة برلين الحرة، برنامج "Welcome@FUBerlin")

Kaiserswerther Straße 16-18, 14195 Berlin



030-838 700 00 – مركز خدمة الطلاب

info@welcome.fu-berlin.de

[www.fu-berlin.de/sites/welcome/index.html](http://www.fu-berlin.de/sites/welcome/index.html)

## **Humboldt Universität zu Berlin „Refugees Welcome an der HU“**

(جامعة هومبولت في برلين "مرحبًا باللاجئين في جامعة هومبولت")

Unter den Linden 6, 10099 Berlin




int.refugees@hu-berlin.de

[www.international.hu-berlin.de/de/gefluechtete](http://www.international.hu-berlin.de/de/gefluechtete)


## (جامعة برلين التقنية) Technische Universität Berlin – In(2)TU Berlin

(إرشادات الدورة العامة) Straße des 17. Juni 135, 10623 Berlin


نعم 

030-314 259 79 

in2@tu-berlin.de 

www.tu.berlin/go6497 

الثلاثاء الساعة 10:00 إلى 12:00، والخميس الساعة 14:00 إلى 16:00 (في الحرم الجامعي)، والأربعاء الساعة


15:00 إلى 17:00 (عبر الإنترنت عبر Zoom) 


## Netzwerk Regionale Ausbildungsverbände Berlin – RAV Steglitz-Zehlendorf


(شبكة اتحادات التدريب الإقليمية في برلين - اتحاد التدريب الإقليمي (RAV) في شتيجليتز-زيبيندورف)


برعاية FORUM Berufsbildung e. V.

Charlottenstraße 2, 10969 Berlin

لا توجد معلومات 


030-259 008 15, 030-259 008 84 


lea.miram@forum-berufsbildung.de 

www.nrav.de/regionale-ausbildungsverbuende/rav-steglitz-zehlendorf 


## (هيلموت زيغنر للتدريب المهني) Helmut Ziegner Berufsbildung gGmbH


Am Fichtenberg 17, 12165 Berlin

لا توجد معلومات 

030-832 279 14, 030-773 003 21 

fichtenberg@hz-bb.de 

www.hz-bb.de/index.php 

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


## (مدرسة سمير التخصصية) Semper Fachschule gGmbH

Fachschule für Sozialpädagogik und Heilerziehungspflege Berlin


(المدرسة الفنية للتربية الاجتماعية والتعليم العلاجي في برلين)


Möllendorffstraße 48, 10367 Berlin


نعم 

030-936 936 71 

s.knoop@semper-schulen.de 

www.semper-schulen.de 


من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 09:00 حتى 16:00 

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 

## (مؤسسة فيركهوف في برلين) Werkhof Berlin e.V.


Königstraße 28, 14163 Berlin

لا 

030-801 970 37 

werkhof-berlin@snafu.de 

https://www.werkhof-berlin.de 

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 

## 7.5 التدريس والتوجيه

### Willkommensbündnis für geflüchtete Menschen in Steglitz-Zehlendorf

(تحالف الترحيب باللجئين في شتيجليتز-زيليندورف) - محو الأمية والتدريس والتحصين للامتحانات

برعاية DRK Berlin Südwest gGmbH (الصليب الأحمر الألماني في جنوب غرب برلين)،

Düppelstraße 36, 12163 Berlin

نعم

0176-776 885 16

bildung@wikobuesz.berlin

www.wikobuesz.berlin

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

الألبانية، العربية، البلغارية، الداري، الإنجليزية، الفارسية، الفرنسية، الجرجية، الهندية، الإيطالية، الكرمانجية،

الباشتو، الروسية، السورانية، الإسبانية، التغرينية، التركية، الأوكرانية، الأردنية، الفيتنامية

### 1:1 Mentoring für geflüchtete Kinder im Grundschulalter - Lupine Mentoring e.V.

الإرشاد الفردي للأطفال اللاجئين في سن المدرسة الابتدائية

Schloßstraße 48a, 12165 Berlin

لا توجد معلومات

030-303 685 24

lupine.berlin@gmail.com

https://lupinementoring.jimdofree.com

المدارس

يجب الاتصال بالمدارس من أجل دروس التقوية والقاعات. الموظفون المسؤولون في سكرتاريات المدارس.

## 7.6 عروض تعليمية للبالغين

### Victor-Gollancz-Volkshochschule Steglitz-Zehlendorf

(مركز فيكتور غولانز لتعليم الكبار في شتيجليتز-زيليندورف)

Markgrafenstraße 3, 14163 Berlin

Goethestraße 9/11, 12207 Berlin

لا

030-90299 6156

service@vhssz.de

https://www.berlin.de/vhs/volkshochschulen/steglitz-zehlendorf

زيليندورف: الثلاثاء الساعة 9:30 حتى 13:00

ليشتر فيلدي: الثلاثاء والخميس من الساعة 09:30 حتى 13:00، والخميس من الساعة 15:00 حتى 18:00



## 8. الترفيه والثقافة

---



### 8.1 المرافق الترفيهية للشباب وعروض العطلات

المرافق الترفيهية للشباب في المنطقة

[www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/angebote-fuer-kinder-jugendliche-und-familien/kinder-und-jugendliche/artikel.332525.php#top](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/angebote-fuer-kinder-jugendliche-und-familien/kinder-und-jugendliche/artikel.332525.php#top)  
العروض خلال العطل المدرسية: <https://schulferiensz.de>

### 8.2 مراكز الأسرة

**Familienzentrum Lankwitz – Mittelhof e.V.** (مركز الأسرة في لانكفيتز - ميتلهوف ج.م.)

Beethovenstraße 34, 12247 Berlin

نعم

030-544 921 62

0177-801 992 4

[familienzentrum@mittelhof.org](mailto:familienzentrum@mittelhof.org)

<https://www.mittelhof.org/familienzentren/familienzentrum-lankwitz>

المواعيد باتفاق مسبق

الألمانية، والعربية، والكردية

**Interkulturelles Familienzentrum „Familien-RING“ in Steglitz-Zehlendorf**  
(مركز الأسرة متعدد الثقافات "Familien-RING" في شتيجليتز-زيليندورف)

Selerweg 17, 12169 Berlin

نعم

030-80 961 961

[fz-familienring@mitra-ev.de](mailto:fz-familienring@mitra-ev.de)

<https://www.berliner-familienzentren.de/familienzentren-des-programms/steglitz-zehlendorf/interkulturelles-familienzentrum-familien-ring>

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 08:30 حتى 17:30، والسبت من الساعة 09:00 حتى 14:00

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

الألمانية، والروسية

**Evangelisches Familienzentrum Zehlendorf-Mitte –  
Diakonisches Werk Steglitz und Teltow Zehlendorf e.V.**

(مركز الأسرة الإنجليزي في زيليندورف-ميته - الجمعية الدياكونية في شتيجليتز وتيلتوف زيليندورف ج.م.)

Dahlemer Weg 60, 14167 Berlin

لا

030-517 348 41

0176-363 593 55

[familienzentrum@dwstz.de](mailto:familienzentrum@dwstz.de)

<https://dwstz.de/familienzentrum>

المواعيد باتفاق مسبق، العروض في البرنامج الأسبوعي على الموقع

التعاون مع ملاحى الاندماج مع الاختلاف. المهارات اللغوية



## Jugend- und Familienzentrum JeverNeun – Nachbarschaftsheim Schöneberg e.V.

(مركز الشباب والأسرة - JeverNeun - جمعية بيت الحي في شونبيرغ ج.م.)

Jeverstraße 9, 12157 Berlin

نعم

030-797 478 03

jeverneun@nbhs.de

www.jeverneun.nbhs.de

للشباب من الاثنين إلى الجمعة من 13:30 إلى 18:00، وللعائلات من 10:00 إلى 15:00

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

الألمانية والتركية والإنجليزية بالترتيب

## Familienzentrum Lichterfelde-Süd – Mittelhof e.V.

(مركز الأسرة في ليشترفيلد-زود - ميتلهوف ج.م.)

Schütte-Lanz-Straße 41, 12209 Berlin

نعم

030-756 549 70

familienzentrum-lis@mittelhof.org

<https://www.mittelhof.org/familienzentren/familienzentrum-lichterfelde-sud>

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 09:00 حتى 17:30، أوقات عمل المكتب

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

الألمانية والإنجليزية، استخدام وسطاء اللغة إذا لزم الأمر

## 8.3 مراكز المناطق

### (مركز الحي في شتيجلتيز ج.م.) Stadtteilzentrum Steglitz e.V.

Holsteinische Straße 39-40, 12161 Berlin

لا

030-340 648 67

info@stadtteilzentrum-steglitz.de

www.stadtteilzentrum-steglitz.de

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

### (مركز الحي فيلا ميتلهوف ج.م.) Stadtteilzentrum Villa – Mittelhof e.V.

Königstraße 42-43, 14163 Berlin

نعم

030-801 975 11

villa@mittelhof.org

www.mittelhof.org

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

### Stadtteilzentrum SüdOst – Stadtteilzentrum Steglitz e.V. und Mittelhof e.V.

(مركز المنطقة الجنوبية الشرقية - مركز مقاطعة شتيجلتيز ج.م. وميتلهوف ج.م.)

المواقع:

Nachbarschaftsladen Leonie, Leonorenstraße 85, 12247 Berlin

Nachbarschaftshaus Lilienthal, Schütte-Lanz-Straße 41, 12209 Berlin

<https://www.stadtteilzentrum-steglitz.de/stadtteilzentrum-suedost>

<https://www.mittelhof.org/orte/nachbarschaftshaus-lilienthal>

## 8.4 الأندية الرياضية

### Landessportbund – Projekt Sportbunt (الاتحاد الرياضي الإقليمي - مشروع "سبورت بونت")

Priesterweg 6, 10829 Berlin

لا توجد معلومات

030-300 028 05

0152-587 432 45

Bianca.Zierenberg-Williamson@lsb-berlin.de

www.sportbunt.de

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

### Willkommensbündnis für geflüchtete Menschen in Steglitz-Zehlendorf – Informationen über Sportangebote und Kontakte zu Sportvereinen

(تحالف الترحيب باللاجئين في شتيجليتز-زيهليندورف - معلومات حول العروض الرياضية والاتصالات للأندية الرياضية)

برعاية DRK Berlin Südwest gGmbH (الصلب الأحمر الألماني في جنوب غرب برلين)، Düppelstraße 36, 12163 Berlin

نعم

0176-776 885 16

sport@wikobuesz.berlin

www.wikobuesz.berlin

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

الألمانية، العربية، البلغارية، الداري، الإنجليزية، الفارسية، الفرنسية، الجورجية، الهندية، الإيطالية، الكرمانسية، باسكو،

الروسية، السورانية، الإسبانية، التفرينية، التركية، الأوكرانية، الأردنية، الفيتنامية

### Sportvereine im Bezirk Steglitz-Zehlendorf – Sportamt

(النوادي الرياضية في منطقة شتيجليتز زيهليندورف – المكتب الرياضي)

Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

نعم

030-90299-5782

sportamt@ba-sz.berlin.de

www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/schul-und-

sportamt/sport

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني


## 8.5 المكتبات


**Stadtbibliothek Steglitz-Zehlendorf** (المكتبة العامة في شتيجليتز-زيليندورف)

**Ingeborg-Drewitz-Bibliothek** (مكتبة إنجيبورغ درويترز)

Grunewaldstraße 3, 12165 Berlin

نعم 


030-90299-2410 


من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 10:00 حتى 20:00، والسبت من الساعة 11:00 حتى 16:00 

**Gottfried-Benn-Bibliothek** (مكتبة جوتفريد بن)

Nentershäuser Platz 1, 14163 Berlin

نعم 


030-90299-5458 


من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 11:00 حتى 19:00، والسبت من الساعة 10:00 حتى 14:00 

**Stadtteilbibliothek Lankwitz** (المكتبة العامة في لانكفيتز)


Bruchwitzstraße 37, 12247 Berlin

نعم 

030-76890-5012 

الاثنين والخميس والجمعة من الساعة 12:00 حتى 18:00، والأربعاء من الساعة 11:00 حتى 16:00 


**Fahrbibliothek** (المكتبة المتجولة)

030-90299-5098/-6447 

السبت من الساعة 10:00 حتى 14:00

ينطبق على جميع المكتبات العامة:

info@stadtbibliothek-steglitz-zehlendorf.de 

www.berlin.de/stadtbibliothek-steglitz-zehlendorf 


## 8.6 مدرسة الموسيقى


**Leo Borchard Musikschule Steglitz-Zehlendorf**


(مدرسة ليو بورشارد للموسيقى في شتيجليتز-زيليندورف)


Martin-Buber-Straße 21, 14163 Berlin

نعم 

030-90299-6494 

musikschule@ba-sz.berlin.de 

www.berlin.de/musikschule-steglitz-zehlendorf 

الاثنين والثلاثاء من الساعة 10:00 حتى 14:00، والخميس من الساعة 16:00 حتى 18:00 


في العطل المدرسية: الاثنين من الساعة 10:00 حتى 14:00 (عن طريق الهاتف)


## 8.7 مدارس المرور للشباب

**Verkehrsschule Steglitz** (مدرسة المرور في شتيجليتز)

(الحديقة العامة في شتيجليتز) Albrechtstraße 42, 12167 Berlin

نعم 

030-856 184 58, 5330-030-90299 

nicole.schulz@ba-sz.berlin.de, verkehrsschulen.sz@team-wendepunkt.de 


www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/auf-einen-blick/verkehrsschulen 


أوقات العمل على الموقع الإلكتروني 

## (مدرسة المرور في زيليندورف) Verkehrsschule Zehlendorf

Brittendorfer Weg 16a, 14167 Berlin

نعم 

030-90299-5330, 030-856 184 58 

nicole.schulz@ba-sz.berlin.de, verkehrsschulen.sz@team-wendepunkt.de 

www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/auf-einen-blick/verkehrsschulen 

أوقات العمل على الموقع الإلكتروني 

## 8.8 مشاركة الأطفال والشباب

### Kinder - und Jugendbüro Steglitz-Zehlendorf – Nachbarschaftshaus Wannseebahn e.V.


(مكتب الأطفال والشباب في شتيجلتitz-زيليندورف)


(جمعية منزل الحي وانسيبان ج.م.)


Am Eichgarten 14, 12167 Berlin

لا 

kijubsz@berlin.de 

www.kijubsz-berlin.de 

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 

الألمانية، والإنجليزية، والإيطالية 

## 9. الأسرة والتربية

---



## 9.1 عروض مكتب رعاية الشباب

### Regionaler Sozialer Dienst Nord für die Ortsteile Steglitz und Dahlem

(الخدمة الاجتماعية الإقليمية الشمالية لمنطقتي شتيجلitz وداهليم)

Königin-Luise-Straße 96, 14195 Berlin

لا

030-90299-3578

jugendamt.region-nord@ba-sz.berlin.de

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/>

/jugendamt/beratung-und-unterstuetzung/regionaler-sozialer-dienst-rsd

الاثنين والثلاثاء والأربعاء والجمعة من 11:00 إلى 14:00، والخميس من الساعة 15:00 إلى 18:00،

الأوقات الحالية للتوفر / <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/beratung-und-unterstuetzung/regionaler-sozialer-dienst-rsd>

### Regionaler Sozialer Dienst Südost für die

### Ortsteile Lankwitz, Lichterfelde-Ost und -Süd

(الخدمة الاجتماعية الإقليمية الجنوبية الشرقية لمناطق لانكفيتز، وليشترفيدل أوست، وليشترفيدل زود)

Beethovenstraße 34-38, 12247 Berlin

نعم

030-90299-1725

jugendamt-region-suedost@ba-sz.berlin.de

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/>

/jugendamt/beratung-und-unterstuetzung/regionaler-sozialer-dienst-rsd

الاثنين والثلاثاء والأربعاء والجمعة من 11:00 إلى 14:00، والخميس من الساعة 15:00 إلى 18:00،

الأوقات الحالية للتوفر / <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/beratung-und-unterstuetzung/regionaler-sozialer-dienst-rsd>

### Regionaler Sozialer Dienst Südwest für die Ortsteile Schlachtensee,

### Nikolassee, Wannsee, Lichterfelde-West, Zehlendorf-Süd und -Mitte

(الخدمة الاجتماعية الإقليمية الجنوبية الغربية لمناطق شلاختينسي، ونيكولاسي، وفانسي، وليشترفيدل فيست،

وزيليندورف-زود، وزيليندورف-ميتة)

Teltower Damm 29, 14169 Berlin

نعم

030-90299-8068

jugendamt-region-suedwest@ba-sz.berlin.de

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/>

/jugendamt/beratung-und-unterstuetzung/regionaler-sozialer-dienst-rsd

الاثنين والثلاثاء والأربعاء والجمعة من 11:00 إلى 14:00، والخميس من الساعة 15:00 إلى 18:00،


الأوقات الحالية للتوفر / <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/beratung-und-unterstuetzung/regionaler-sozialer-dienst-rsd>

## Teilhabefachdienst Jugend, Jugendamt Steglitz-Zehlendorf


(خدمة مشاركة الشباب، مكتب رعاية الشباب في شتيجليتز-زيليندورف)


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

نعم 

030-90299-3576 

jugendamt-thfd@ba-sz.berlin.de 

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/beratung-und-unterstuetzung/blb/artikel.331387.php> 


الثلاثاء من الساعة 09:00 حتى 13:00، والخميس من الساعة 16:00 حتى 18:00 


## Beurkundungen, Jugendamt Steglitz-Zehlendorf


(التوثيقات، مكتب رعاية الشباب في شتيجليتز-زيليندورف)


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

نعم 

030-90299-3550 

jugendamt-beurkundung@ba-sz.berlin.de 

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/unterhalts-und-sorgerecht/artikel.334717.php> 

عبر الهاتف 

في الاثنين والثلاثاء والأربعاء والجمعة من الساعة 10:00 إلى الساعة 14:00، والخميس من الساعة 15:00 إلى الساعة 18:00. ساعات الاستشارة الشخصية تتم فقط عن طريق الموعد.


## Beistandschaften, Jugendamt Stelitz-Zehlendorf


(الوصايات، مكتب رعاية الشباب في شتيجليتز-زيليندورف)


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

نعم 

jugendamt-kbv@ba-sz.berlin.de 

030-90299-3550 

<https://service.berlin.de/dienstleistung/326588/standort/326095> 

التوفر عبر الهاتف 

أيام الاثنين والثلاثاء والأربعاء والجمعة من الساعة 10:00 حتى الساعة 14:00، والخميس: من الساعة 15:00 حتى 18:00

ساعات الاستشارة الشخصية تتم فقط عن طريق الموعد.


## Negativbescheinigungen, Jugendamt Steglitz-Zehlendorf


(الشهادات السلبية، مكتب رعاية الشباب في شتيجليتز-زيليندورف)


مكتب الأسرة

Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

نعم 

030-90299-4592, 030-90299-5797 

jugendamt-sorgeregister@ba-sz.berlin.de 

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/unterhalts-und-sorgerecht/artikel.331159.php> 


عبر الهاتف 


من الاثنين إلى الأربعاء من 9:00 إلى 12:00 ومن الساعة 13:00 إلى 15:00، والخميس من الساعة 9:00 إلى 12:00 ومن الساعة 13:00 إلى 18:00، والجمعة من 10:00 إلى 13:00


## 9.2 المشورة العامة حول الأسرة والتربية


**Familienbüro – Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf, Jugendamt und Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V.**  
(مكتب الأسرة - إدارة منطقة شتيجلitz-زيليندورف، مكتب رعاية الشباب، والجمعية الدياكونية في شتيجلitz وتيلتوف-زيليندورف ج.م.)  
Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

نعم 

030-90299-5797 

Jugendamt-Familienbuero@ba-sz.berlin.de 

[www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/angebote-fuer-kinder-jugendliche-und-familien/familien/artikel.416010.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/angebote-fuer-kinder-jugendliche-und-familien/familien/artikel.416010.php) 

في الموقع: 

من الاثنين إلى الأربعاء من الساعة 9:00 إلى 12:00 ومن الساعة 13:00 إلى 15:00، والخميس من الساعة 9:00 إلى 12:00 ومن الساعة 13:00 إلى 18:00، والجمعة: من الساعة 10:00 إلى 13:00

أو عبر الهاتف:

من الاثنين إلى الأربعاء من الساعة 9:00 إلى 15:00، والخميس من الساعة 9:00 إلى 15:00، ومن الساعة 15:00 إلى 18:00، والجمعة من الساعة 10:00 إلى 14:00


يتواجد وسيط لغة للغة الأوكرانية والروسية في مكتب العائلة كل يوم أربعاء من الساعة 13:00 إلى 15:00. اثنان من أمهات المنطقة يقدمون ساعات الاستشارة كل يوم ثلاثاء في مكتب الأسرة عن طريق التعيين فقط (الفارسية والدرية والعربية). إذا كنت بحاجة إلى تدريب مجاني على اللغة، فاطلب برنامجًا تجريبيًا:


<https://dwstz.de/integrationslotsinnen>

---

**Familienzentrum Lankwitz – Mittelhof e.V.**  
Beethovenstraße 34, 12247 Berlin


نعم 


030-544 921 62 

0177-801 992 4 

familienzentrum@mittelhof.org 

<https://www.mittelhof.org/familienzentren/familienzentrum-lankwitz> 

المواعيد باتفاق مسبق 


الألمانية، والعربية، والكردية 

---


### Interkulturelles Familienzentrum „Familien-RING« in Steglitz-Zehlendorf


مركز الأسرة متعدد الثقافات "Familien-RING" في شتيجلitz-زيليندورف  
Selerweg 17, 12169 Berlin

لا 

030-809 619 61 

fz-familienring@mitra-ev.de 


<https://www.berliner-familienzentren.de/familienzentren-des-programms/steglitz-zehlendorf/interkulturelles-familienzentrum-familien-ring> 


من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 08:30 حتى 17:30، والسبت من الساعة 09:00 حتى 14:00 




**Evangelisches Familienzentrum Zehlendorf-Mitte –  
Diakonisches Werk Steglitz und Teltow Zehlendorf e.V.**  
(مركز الأسرة الإنجلي في زيليندورف-ميتة - الجمعية الدياكونية في شتيجليتز وتيلتوف زيليندورف ج.م.)  
Dahlemer Weg 60, 14167 Berlin

لا 

030-517 348 41 

0176-363 593 55 

familienzentrum@dwstz.de 


<https://dwstz.de/familienzentrum> 


الوقت الحالي الذي سيتم الوصول إليه على الصفحة الرئيسية  
التعاون مع ملاحى الاندماج مع الاختلاف. المهارات اللغوية للترجمة


### **Familienzentrum Lichterfelde-Süd – Mittelhof e.V.**

(مركز الأسرة في ليشترفيلد-زود - ميتلهوف ج.م.)

Schütte-Lanz-Straße 41, 12209 Berlin

لا توجد معلومات 

030-756 549 70 

familienzentrum-lis@mittelhof.org 

<https://www.mittelhof.org/familienzentren/familienzentrum-lichterfelde-sud> 


من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 09:00 حتى 17:30، أوقات عمل المكتب

الألمانية والإنجليزية، استخدام وسطاء اللغة إذا لزم الأمر

### **Elternlotsinnen – Frühe Hilfen Steglitz-Zehlendorf**


(مرشدو الوالدين - المساعدات المبكرة في شتيجليتز-زيليندورف)

معلومات، وعروض، ومشورة للحوامل والأمهات والآباء الذين لديهم أطفال حتى سن ثلاث سنوات تقريباً

030-747 707 24 

info@fruehehilfen-sz.de 

[www.fruehehilfen-sz.de](http://www.fruehehilfen-sz.de) 

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 

### 9.3 الدعم في حالة النزاعات الأسرية/استشارة الوالدين

#### Erziehungs- und Familienberatung beim Jugendamt Steglitz-Zehlendorf

(الاستشارة التربوية والأسرية في مكتب رعاية الشباب في شتيجليتز-زيليندورف)

الفريق الإقليمي 1 لمناطق ليشتر فيلد فيست، وزيليندورف-ميته، وزيليندورف-زود، وداهليم، وشلاختينسي، ونيكولاسي، وفانسي

Königin-Luise-Straße 88, 14195 Berlin

لا

030-90299-8410

info-efb-zehlendorf@ba-sz.berlin.de

الفريق الإقليمي 2 لمناطق شتيجليتز، ولانكفيتز، و ليشتر فيلد-أوست، و ليشتر فيلد-زود

Beethovenstraße 34 – 38, 12247 Berlin

نعم

030-90299-2501

info-efb-steglitz@ba-sz.berlin.de

www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/  
beratung-und-unterstuetzung/efb/artikel.332881.php

توفر الهاتف

الاثنين والثلاثاء والأربعاء من 10:00 إلى 14:00، والخميس من 15:00 إلى 18:00، والجمعة من 10:00 إلى 13:00

#### Erziehungs- und Familienberatung beim DRK Berlin Südwest gGmbH

(الاستشارة التربوية والأسرية لدى الصليب الأحمر الألماني في جنوب غرب برلين)

Düppelstraße 36, 12163 Berlin

نعم

030-790 113 0

familienberatung@drk-berlin.net

www.drk-sz.de/angebote/beratung/erziehungs-und-familienberatung.html

من الاثنين إلى الخميس، من الساعة 09:00 إلى 18:00 والجمعة من 09:00 إلى 16:00 والمواعيد حسب الترتيب الألمانية، الإنجليزية، البرتغالية، التشيكية، الفرنسية، اللوكسمبرجية، وفي حالة اللغات الأخرى، أيضاً مع وسطاء اللغة

تقديم المشورة في حالة الأزمات للأسر والأقارب

قائمة مراكز الاستشارات التربوية والأسرية على صعيد برلين

www.efb-berlin.de/beratungsstellen

تقديم المشورة بـ 24 لغة

#### Arbeitskreis Neue Erziehung e.V. (مجموعة عمل التربية الجديدة ج.م.)

Großbeerenstraße 184, 12277 Berlin

لا

030-259 006 34

sekretariat@ane.de

www.ane.de

من الاثنين إلى الخميس من الساعة 09:00 حتى 15:00، والجمعة من الساعة 09:00 حتى 14:00

**Arabische Eltern Union e.V.** (اتحاد الآباء العرب ج.م.)

Wassertorstraße 48, 10969 Berlin

لا توجد معلومات

030-616 536 78

arab\_eltern\_union@gmx.de

www.aeuonline.eu/?page\_id=51

الألمانية، والعربية

**Verband binationaler Familien und Partnerschaften iaf. e.V. -  
Psychologische- und psychosoziale Einzel- oder Paarberatung und  
rechtliche Beratung**

رابطة الأسر والشراكات ثنائية القومية **iaf. e.V.** – استشارات نفسية ونفسية اجتماعية فردية أو زوجية  
واستشارات قانونية

Berlin 10999، Oranienstraße 34، المبنى الخلفي الطابق 4،

لا توجد معلومات

030-615 34 99

berlin@verband-binationaler.de

www.berlin-verband-binationaler.de

عن طريق الهاتف: الاثنين، الثلاثاء، الأربعاء: من الساعة 14:00 حتى 19:00، والخميس: من الساعة 10:00 إلى  
الساعة 14:00، المواعيد فقط عبر الهاتف!

الألمانية والإنجليزية والفرنسية والبرتغالية (استشارات نفسية ونفسية اجتماعية)، والألمانية والإنجليزية والفرنسية  
والإيطالية (استشارات قانونية)

**YEKMAL e.V. – interkulturelles Familienzentrum Rengin & Beratungsstelle**

**YEKMAL e.V.** – مركز الأسرة متعدد الثقافات رينجين ومركز المشورة

Waldemarstraße 57, 10997 Berlin

لا

030-616 258 48

familie@yekmal.de

www.yekmal.com

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 09:30 حتى 18:00، والسبت من الساعة 11:00 حتى 17:00  
الكردية، التركية، العربية، الإنجليزية، الألمانية

**JOLIBA – Interkulturelles Netzwerk in Berlin e.V.**

(جوليبا - شبكة متعددة الثقافات في برلين ج.م.)

(خاصة للأسر ذات الأصول الأفريقية، والأفرو-ألمانية، والأفرو-أمريكية)

Görlitzer Straße 70, 10997 Berlin

نعم

030-610 768 02

beratung@joliba.de

https://www.joliba.de

أوقات عمل مركز الاستشارة: من الاثنين إلى الجمعة من 11:00 إلى 14:00، والثلاثاء من 11:00 إلى 16:00  
عبر الهاتف

ساعات عمل مركز دعم الأسرة:

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 10:00 حتى 16:00

## Türkischer Elternverein in Berlin – Brandenburg e.V.

(جمعية الآباء التركية في برلين - براندنبورغ ج.م.)

Oranienstraße 34, 10999 Berlin

لا توجد معلومات

030-614 329 9

info@tevbb.de

www.tevbb.de/projekte-und-angebote.html

تقديم المشورة لأولياء الأمور والطلاب والمضاعفين ذوي الأصول التركية بشأن المسائل المدرسية:

الثلاثاء من الساعة 14:00 حتى 18:00 شخصيًا

الأربعاء من الساعة 10:00 حتى 12:00 عن طريق الهاتف أو حسب الاتفاق

الألمانية، والتركية

## 9.4 الحمل

### Zentrum für Familienplanung - Schwangerenberatung, Stiftungshilfen, Schwangerschaftskonfliktberatung

مركز تنظيم الأسرة - استشارات الحمل، المساعدة التأسيسية، استشارات تعارض الحمل  
(إدارة منطقة شتيتجليتز-زيليندورف، مكتب الصحة) Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf Gesundheitsamt

Rubensstraße 125, 12157 Berlin

موقع مستشفى فيفانتس أوغستا-فيكتوريا: منزل رقم 30، الطابق الرابع

نعم

030-90299-1701

zentrum-familienplanung@ba-sz.berlin.de

https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/

gesundheitsamt/zentrum-fuer-familienplanung/artikel.29766.php

المواعيد باتفاق مسبق

الإنجليزية، البولندية، الروسية، العربية، الإسبانية

### Familienhebammen (قابلات الأسر)

تقديم الدعم للأسر التي تعيش في ظروف حياتية صعبة وضغوط مادية ونفسية اجتماعية و/أو لديها عوامل خطر صحية أو اجتماعية

Potsdamer Straße 8, 14163 Berlin

نعم

030-90299-3664

Vivien.anlauff@ba-sz.berlin.de

https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/

gesundheitsamt/zentrum-fuer-familienplanung/artikel.29766.php#beratung

الألمانية، والإنجليزية، والتركية

### Stiftung Hilfe für die Familie für Schwangere und Familien in Notlagen

(مؤسسة مساعدة الأسرة للحوامل والأسر التي تعاني من ضيق الحال)

مكتب الأسرة

Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

نعم

030-90299-5797, 030-90299-6115

Jugendamt-Familienbuero@ba-sz.berlin.de

www.stiftunghilfe.de/stiftung

من الإثنين إلى الخميس من الساعة 09:00 حتى 12:00، ومن الساعة 13:00 حتى 15:00

الجمعة من الساعة 09:00 حتى 12:00، ومن الساعة 13:00 حتى 14:00

يُرجى تقديم طلب المؤسسة شخصيًا في مكتب الأسرة.

**Welcome Baby Bags - Eine Erstausrüstung für Frauen und ihre Neugeborenen in akuten Notsituationen - Ökumenisches Frauenzentrum Evas Arche e.V.**  
- مستلزمات أولية للنساء وأطفالهن حديثي الولادة في حالات الطوارئ الحادة -  
**Welcome Baby Bags**  
مركز النساء **Evas Arche e.V.**  
(المنزل الأمامي, الطابق الأول) Große Hamburger Straße 28, 10115 Berlin



030-283 385 3

welcomebabybags@evas-arche.de

www.welcomebabybags.de

خمسة مراكز مشورة في برلين مع العناوين ومواعيد العمل على الموقع الإلكتروني

الالتنين من الساعة 13:00 إلى 16:00، ومن الثلاثاء إلى الخميس من الساعة 10:00 إلى 16:00

الألمانية، والإنجليزية، والرومانية، والمجرية، والإسبانية، والعربية، والفرنسية، والبُلغارية، والبولندية، والروسية، والتالاندية، والفيتنامية

## **Frauengesundheit für Geflüchtete – Familienplanungszentrum BALANCE** **(صحة المرأة للاجئين – مركز BALANCE لتنظيم الأسرة)**

تجدون العروض على الموقع على الرابط التالي:

<https://www.fpz-berlin.de/Migration-und-Flucht-898224.html>

## **9.5 الأطفال حديثي الولادة**

### **Geburtsurkunde – Erstbeurkundung Standesamt Steglitz-Zehlendorf/Geburtenregister**

(شهادة الميلاد – الشهادة الأولية في مكتب تسجيل شتيجليتز-زيليendorf/سجل المواليد)

Kirchstraße 1-3, 14163 Berlin



030-90299-7474

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-buergerdienste/standesamt/geburtenregister-1339867.php>

يُرجى الاطلاع على الموقع الإلكتروني لمعرفة التغييرات في أوقات التوفر ونظرة عامة على المسؤوليات

### **Kinder- und Jugendgesundheitsdienst – Gesundheitsamt Steglitz-Zehlendorf** **(الخدمات الصحية للأطفال والشباب - مكتب صحة شتيجليتز-زيليendorf)**

القسم الطبي: [kjgd@ba-sz.berlin.de](mailto:kjgd@ba-sz.berlin.de) القسم الاجتماعي التربوي: [kjgd-sozialdienst@ba-sz.berlin.de](mailto:kjgd-sozialdienst@ba-sz.berlin.de)

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/kinder-und-jugendgesundheitsdienst/artikel.29765.php>

ستجد بيانات الاتصال بمراكز المشورة في شتيجليتز، ولانكفيتز/ليشتر فيلد-أوست، وليشتر فيلد-زود وفيسيت، وزيليendorf، ونيكولاسي، وفانسي على الموقع الإلكتروني

### **Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst – Gesundheitsamt Steglitz-Zehlendorf** **(خدمة الطب النفسي للأطفال والمراهقين - مكتب صحة شتيجليتز-زيليendorf)**

Königstraße 36, 14163 Berlin



030-90299-5842

[kjpd@ba-sz.berlin.de](mailto:kjpd@ba-sz.berlin.de)

[www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/kinder-und-jugendpsychiatrischer-dienst/artikel.29761.php](https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/kinder-und-jugendpsychiatrischer-dienst/artikel.29761.php)


تحديد موعد عن طريق الهاتف فقط


## Sprechstunde „Frühe Hilfen“, KJGD Steglitz-Zehlendorf


(ساعات الاستشارة "للمساعدة المبكرة")


Sonneberger Weg 28, 12209 Berlin


نعم 


030-90299-2862 

kjgd@ba-sz.berlin.de القسم الطبي: 

kjgd-sozialdienst@ba-sz.berlin.de القسم الاجتماعي التربوي: 


www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/  
gesundheitsamt/kinder-und-jugendgesundheitsdienst/artikel.91442.php 

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 08:00 حتى 16:00 

السيدة كريستيان كامبي، هاتف: 030-90 299 2862 (تحديد موعد) 

دكتور ديانا سيمون، أخصائية طب الأطفال والمراهقين، هاتف: 030-90 299 2860

السيدة مارتينا لادويغ، أخصائية العلاج الطبيعي، هاتف: 030-90 299 2874


الألمانية، الإنجليزية، المجرية، الكرواتية/الصربية/البوسنية 

## SchreiBabyAmbulanz Zehlendorf – Mittelhof e.V

(العيادة الخارجية للأطفال الصارخين في زيليندورف - ميتلهوف ج.م.)


Villa Mittelhof, Königstraße 42-43, 14163 Berlin

نعم 

030-801 975 11 

sba@mittelhof.org 

https://www.mittelhof.org 


ساعات الاستشارة حسب الاتفاق فقط 


## SchreiBabyAmbulanz Steglitz – Mittelhof e.V.

(العيادة الخارجية للأطفال الصارخين في شتيجلitz - ميتلهوف ج.م.)


Villa Folke Bernadotte, Jungfernstieg 19, 12207 Berlin


نعم 

033-203 22 01 

0160-967 549 03 

Familienzentrum@mittelhof.org 

www.fruehehilfen-sz.de/index.php/angebotsdetails/angebot/1892.html 


ساعات الاستشارة حسب الاتفاق فقط 

## SchreiBabyAmbulanz Familienzentrum Lichterfelde-Süd – Mittelhof e.V.


(العيادة الخارجية للأطفال لمركز الأسرة في ليشترفيلد-زود - ميتلهوف ج.م.)


Schütte-Lanz-Straße 41, 12209 Berlin

نعم 

030-756 549 70 

sba@mittelhof.org 


ساعات الاستشارة حسب الاتفاق فقط (عن طريق البريد الإلكتروني) 

الألمانية، والإنجليزية 


## (الكنغر - للمساعدة والمرافقة) Känguru – hilft und begleitet


Albrechtstraße 82, 12167 Berlin

لا 

0177-309 777 2 

kaenguru@dwstz.de 


https://dwstz.de/kaenguru 

المواعيد بعد التسجيل فقط 


## Wellcome – praktische Hilfe nach der Geburt – Stadtteilzentrum Steglitz e.V.


(مرحبًا - مساعدة عملية بعد الولادة - مركز الحي في شتيجلitz ج.م.)  
Familienstützpunkt des Stadtteilzentrums Steglitz  
Stindestraße 12, 12167 Berlin

نعم 

0174-186 803 9 

berlin.steglitz-zehlendorf@wellcome-online.de 


https://www.stadtteilzentrum-steglitz.de/wellcome 


المواعيد بعد التسجيل فقط 

## Früh Geborgen – Begleitung von Familien mit


### früh geborenen Kindern – Weg der Mitte e.V.


(مشروع "المولودين قبل الأوان" - مرافقة الأسر التي لديها أطفال ولدوا قبل الأوان - فيج دير ميته ج.م.)  
Ahornstraße 18, 14163 Berlin

لا توجد معلومات 

030-814 106 8 

fruehgeborgen@wegdermitte.de 

www.wegdermitte.de/sozialdienste 

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 09:00 حتى 12:30، ومن الساعة 13:30 حتى 15:00 


## 9.6 الدعم للفتيات (للعروض الترفيهية، انظر فئة "الترفيه")


## Mädchennotdienst - Beratung und Hilfe für Mädchen und junge Frauen von

### (12 - 21 Jahre Berliner Notdienst Kinderschutz (BNK


(خدمة الطوارئ للفتيات) - تقديم المشورة والمساعدة للفتيات والنساء الشابات اللاتي تتراوح أعمارهن بين 12-21 عامًا  
(خدمة طوارئ حماية الأطفال في برلين (BNK))

Mindener Straße 14, 10589 Berlin

لا توجد معلومات 


030-610 063 


info@jugendnotdienst-berlin.de 

www.berliner-notdienst-kinderschutz.de/maedchen.html 


## Anonyme Kriseneinrichtung Papatya (منشأة باباتيا لمعالجة الأزمات دون الكشف عن الهوية)


c/o Jugendnotdienst - Mindenerstraße 14, 10589 Berlin


لا توجد معلومات 

030-610 062 (خدمة الطوارئ للشباب) 

030-610 063 (خدمة الطوارئ للفتيات)

info@papatya.org 

https://papatya.org 

تقديم المشورة عبر الهاتف يوميًا من الساعة 09:00 حتى 21:00 

## Koordinierungsstelle gegen Zwangsheirat und Verschleppung Papatya e.V.

(مركز التنسيق لمكافحة الزواج القسري والاختطاف)  
(باباتيا ج.م.)

مركز المشورة عبر الإنترنت

☎ 030-610 062 (خدمة الطوارئ للشباب)

☎ 030-610 063 (خدمة الطوارئ للفتيات)

@ verschleppung@papatya.org

🌐 <https://papatya.org/beratungsstellen-in-deutschland-verschleppung>

🕒 الاستشارة الهاتفية متاحة يوميًا من الساعة 09:00 حتى 21:00

📄 الألمانية، والإنجليزية، والفرنسية، والإيطالية، والعربية، والتركية، والكردية

## Beratung für Mädchen, die sexuellen Missbrauch erlebt haben oder sich davon bedroht fühlen – Wildwasser Arbeitsgemeinschaft gegen sexuellen Missbrauch an Mädchen e.V.

(تقديم المشورة للفتيات اللواتي تعرضن للاعتداء الجنسي أو يشعرن بالتهديد منه - مجموعة عمل فيلدفاسر)  
(مكافحة الاعتداء الجنسي على الفتيات ج.م.)

Petersburger Straße 31, 10249 Berlin

🇩🇪 لا

☎ 030-282 442 7

@ maedchenberatung@wildwasser-berlin.de

🌐 <https://wildwasser-berlin.de/maedchenberatung/kontakt>

🕒 ساعات الاستشارة الهاتفية في الاثنين والخميس والجمعة من الساعة 10:00 إلى 14:00، والثلاثاء من الساعة

14:00 إلى 17:00، والأربعاء من 14:00 إلى 16:00 والمواعيد حسب الترتيب

## KiZ – Kind im Zentrum – Fachberatungsstelle bei sexualisierter Gewalt gegen Kinder und Jugendliche und therapeutische Hilfen- EJF gemeinnützige AG

(مركز الطفل في المركز - مركز استشارات متخصص في العنف الجنسي ضد الأطفال والشباب والمساعدة العلاجية - مؤسسة EJF غير الربحية)

Kapweg 4, 13405 Berlin

🇩🇪 لا

☎ 030-282 807 7

@ kiz@ejf.de

🌐 [https://www.ejf.de/arbeitsbereiche/beratung/sexueller-missbrauch-beratung/](https://www.ejf.de/arbeitsbereiche/beratung/sexueller-missbrauch-beratung/kind-im-zentrum.html)

kind-im-zentrum.html

🕒 المواعيد باتفاق مسبق

📄 الإنجليزية، الفارسية

## 9.7 الدعم للفتيات (للعروض الترفيهية، انظر فئة "الترفيه")

## Berliner Jungs - Hilfe für Jungen bei sexualisierter Gewalt HILFE-FÜR-JUNGS e.V.

(فتيان برلين - مساعدة للفتيان الذين يعانون من العنف الجنسي، جمعية مساعدة للفتيان ج.م.)

Leinestraße 49, 12049 Berlin

🇩🇪 لا توجد معلومات

☎ 030-236 339 83

@ info@jungs.berlin, beratung@jungs.berlin

🌐 [www.jungs.berlin](http://www.jungs.berlin)

👤 التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني




## MUT – Traumahilfe für Männer und Jungs – HILFE-FÜR-JUNGS e.V.


(مشروع MUT - مساعدة في حالات الصدمات للرجال والفتيان - جمعية مساعدة للفتيان ج.م.)

Rigaer Straße 4, 10247 Berlin

لا 

030-806 100 77 

anfrage@mut-traumahilfe.de 

www.mut-traumahilfe.de 


تقديم المشورة بموعد فقط


---

## HEROES – ein Projekt der geschlechterreflektierenden Jungenarbeit – Strohalm e.V.

(هيروز (الأبطال) مشروع عمل يعكس نوع الجنس موجه للفتيان والشباب - شتروهالم ج.م.)


Stuttgarter Straße 61, 12059 Berlin

لا توجد معلومات 

030-509 180 60 

info@heroes-net.de 

www.heroes-net.de 

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 

---

## KiZ – Kind im Zentrum – sozialtherapeutische Hilfen für sexuell


missbrauchte Kinder, Jugendliche und deren Familienangehörige – EJF

(الطفل في القلب (KiZ) - مساعدات علاجية اجتماعية للأطفال والمراهقين المعتدى


عليهم جنسيًا وأفراد أسرهم)

Kapweg 4, 13405 Berlin

لا 

030-282 807 7 

kiz@ejf.de 

<https://www.ejf.de/arbeitsbereiche/beratung/sexueller-missbrauch-beratung/> 

kind-im-zentrum.html

---


## 9.8 الوالدان الوحيدان

### Anlaufstelle für Alleinerziehende Steglitz-Zehlendorf

نقطة الاتصال للآباء الوحيدين في شتيجلينر زيهليندورف


Albrechtstraße 82, 12167 Berlin

نعم 

0159-068 004 63 

beratungae@dwstz.de 

<https://dwstz.de/koordinierungsstelle-fuer-alleinerziehende> 

يمكن تحديد المواعيد عن طريق البريد الإلكتروني أو الهاتف 

## Kontakt- und Beratungsstelle für Alleinerziehende und deren Kinder SelbstHilfeInitiative Alleinerziehender (SHIA) e.V.

مركز الاتصال والمشورة للوالدين الوحيدين وأطفالهم (مبادرة المساعدة الذاتية للوالدين الوحيدين ج.م.)

Rudolf-Schwarz-Straße 31, 10407 Berlin

لا توجد معلومات

030-425 118 6

kontakt@shia-berlin.de

www.shia-berlin.de

الجمعة من الساعة 10:00 حتى 13:00، وكذلك حسب الاتفاق  
الاثنين والثلاثاء والخميس من الساعة 10:00 حتى 15:00، والأربعاء من الساعة 12:00 حتى 17:00

## Verband alleinerziehender Mütter und Väter, Landesverband Berlin (VAMV)

رابطة الأمهات والآباء الوحيدين، رابطة برلين

الإقليمية (VAMV) مجموعة مناصرة للأسر ذات الوالد الوحيد

Seelingstraße 13, 14059 Berlin

لا توجد معلومات

030-851 512 0

kontakt@vamv-berlin.de

www.vamv-berlin.de

الجمعة من الساعة 10:00 حتى 14:00، والأربعاء من الساعة 15:00 حتى 17:00  
أوقات الاستشارة الهاتفية: الثلاثاء والخميس من الساعة 10:00 حتى 14:00، والأربعاء من الساعة 15:00 حتى 17:00  
الإنجليزية والإسبانية والبولندية (لكل منها مترجم داخلي)

## Landeskoordination für Alleinerziehende Berlin Jugendwerk Aufbau Ost JAO gGmbH

(تنسيقية الولاية للوالدين الوحيدين في برلين)

Nossener Straße 89, 12627 Berlin

لا توجد معلومات

0176-120 044 90

lks@alleinerziehend-berlin.de

www.alleinerziehend-berlin.de

## 9.9 الوالدان المثليان

## Regenbogenfamilienzentrum – Ein Projekt für lesbische, schwule, bisexuelle, queere, trans\* und inter\* Personen mit Kindern oder Kinderwunsch

(مركز رينبو العائلي – مشروع للمثليات والمثليين ومزدوجي التوجه الجنسي والمثليين والمتحولين الذين لديهم

أطفال أو يرغبون في إنجاب أطفال)

Cheruskerstraße 22, 10829 Berlin

لا توجد معلومات

030-919 016 28

info@regenbogenfamilien.de

https://berlin.lsvd.de/projekte/regenbogenfamilien-berlin

مفتوح بعد ظهر الثلاثاء من الساعة 16:00 إلى 18:00، واجتماع الأطفال الأربعاء من الساعة  
10:00 إلى 13:00، وتختلف العروض الأخرى؛ الاستشارات الفردية حسب الترتيب

حسب الحاجة

## 10. الزواج والشراكة/ الحياة الجنسية

---



## الزواج والشراكة/الحياة الجنسية

### 10.1 الزواج والشراكة


#### Standesamt Steglitz-Zehlendorf: Eheschließung


(مكتب الأحوال المدنية في شتيجليتز-زيليendorf):


عقد الزواج


Kirchstr 1/3, 14163 Berlin

نعم 

030-90299-7575 

standesamt@ba-sz.berlin.de 

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-buergerdienste/standesamt/eheregister-steglitz-zehlendorf-1329611.php> 

عبر الهاتف 

الاثنين والثلاثاء من الساعة 13:00 إلى 15:00، الأربعاء والجمعة من الساعة 9:00 إلى 12:00

استشارة بموعد

الاثنين والثلاثاء من الساعة 8:30 حتى 12:30


### 10.2 الاستشارة الزوجية


#### Zentrum für Familienplanung - Paarberatung (مركز تنظيم الأسرة) – الاستشارة الزوجية


Rubensstraße 125, 12157 Berlin


موقع مستشفى فيفانتس أوغستا-فيكتوريا: منزل رقم 30، الطابق الرابع


نعم 

030-90299-1701 

zentrum-familienplanung@ba-sz.berlin.de 


<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/zentrum-fuer-familienplanung/artikel.29766.php#beratung> 

المواعيد باتفاق مسبق 

الألمانية 


#### Profamilia – Beratungsstelle Berlin (مركز مشورة بروفاميليا في برلين)


Kalkreuthstraße 4, 10777 Berlin

لا توجد معلومات 


030-398 498 98 

berlin@profamilia.de 

<https://www.profamilia.de/angebote-vor-ort/berlin/beratungszentrum> 

عبر الهاتف 

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9:00 إلى 12:00، والاثنين والخميس من الساعة 15:00 إلى 18:00

الألمانية، الإنجليزية، الفرنسية، الروسية، الإسبانية، البولندية، التركية 

## Verband binationaler Familien und Partnerschaften iaf. e.V. - Beratung und Weiterbildungsangebote

رابطة الأسر والشراكات ثنائية القومية IAF. e.V. - المشورة وعروض التدريب الإضافية  
Oranienstraße 34، المبنى الخلفي الطابق 4، Berlin 10999

لا توجد معلومات

030-615 349 9

berlin@verband-binationaler.de

www.berlin-verband-binationaler.de

عن طريق الهاتف: الاثنين، الثلاثاء، الأربعاء: من الساعة 14:00 حتى 19:00،

والخميس: من الساعة 10:00 إلى الساعة 14:00، المواعيد فقط عبر الهاتف

الألمانية والإنجليزية والفرنسية والبرتغالية (استشارات نفسية ونفسية اجتماعية)، والألمانية والإنجليزية والفرنسية والإيطالية (استشارات قانونية)

## Beratungsstelle Familie im Zentrum - EJF gemeinnützige AG

مركز المشورة (الأسرة في القلب) Familie im Zentrum

Maxstraße 3a, 13347 Berlin

لا توجد معلومات

030-437 755 00

beratung.wedding@immanuel.de

<https://www.ejf.de/arbeitsbereiche/beratung/alle-einrichtungen.html>

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 09:00 حتى 17:00 المواعيد فقط بعد التأكيد عبر الهاتف.

## 10.3 الحياة الجنسية

### Zentrum für Familienplanung - Kostenübernahmen für Verhütungsmittel, sexualpädagogische Angebote

مركز تنظيم الأسرة - سداد تكاليف وسائل منع الحمل، عروض التربية الجنسية

Rubensstraße 125, 12157 Berlin

موقع مستشفى فيفانتس أوغستا-فيكتوريا، منزل رقم 30، الطابق الرابع

نعم

030-90299-1701

zentrum-familienplanung@ba-sz.berlin.de

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/zentrum-fuer-familienplanung/artikel.29766.php#beratung>

الاثنين والخميس من الساعة 9:00 إلى 12:00، الأربعاء من الساعة 14:30 إلى 17:30 (مع التدريب على اللغة

باللغتين العربية والفارسية)

الإنجليزية، البولندية، الروسية، العربية، الإسبانية. الوساطة اللغوية باللغات الفيتنامية والعربية والفارسية

### Präventionsnetzwerk „Kein Täter werden«, Institut für Sexualwissenschaft und Sexualmedizin, Charité - Universitätsmedizin Berlin - Für Erwachsene

(شبكة الوقاية "لا تصبحوا مجرمين") (معهد العلوم الجنسية وطب الصحة الجنسية، مستشفى شاريتيه الجامعي ببرلين) - للبالغين

Luisenstraße 57, 10117 Berlin

لا

030-450 529 450

praevention@charite.de

<https://www.kein-taeter-werden.de/kontakt/standorte/berlin>

عبر الهاتف أيام الاثنين والأربعاء والخميس من الساعة 11:00 حتى الساعة 13:00،

الثلاثاء: من الساعة 15:00 حتى 17:00



## 11. اللجوء والإقامة

---



## 11.1 المشورة بشأن إجراءات اللجوء والإقامة

### KuB – Kontakt- und Beratungsstelle für Flüchtlinge und Migrant\*innen e.V.

(KuB - مركز الاتصال والمشورة للاجئين والمهاجرين ج.م.)

Oranienstraße 159, 10969 Berlin

نعم

030-614 940 0

kontakt@kub-berlin.org

<https://kub-berlin.org/de/angebote/beratung/asyl-und-aufenthalt>

الاثنين والثلاثاء والخميس والجمعة من الساعة 09:00 حتى 13:00

الهاتف: من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 13:00 حتى 17:00

يمكن زيارة موقع الويب

### DRK Kiezoase – DRK Berlin Südwest SABB gGmbH

استشارة إجراءات اللجوء

Schützenstraße 10, 12165 Berlin

نعم

030-290 360 81

avb@drk-berlin.net

<https://www.drk-sz.de/angebote/integration-und-partizipation/kiezoase-asylverfahrensberatung.html>

يمكن تحديد المواعيد عبر البريد الإلكتروني أو الهاتف يوم الاثنين من الساعة 11:00 حتى 13:00

الألمانية والإنجليزية والفرنسية والسويدية وحسب الحاجة

### Asylverfahrensberatung – Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V.

(استشارة إجراءات اللجوء - الجمعية الدياكونية في شتيجليتز وتيلتوف-زيلندورف ج.م.)

Kirchstraße 4, 14163 Berlin

نعم

0178-858 897 2

franziska.menzel@dwstz.de

<https://dwstz.de/asylverfahrens-und-migrationsberatung-steglitz>

الخميس من الساعة 15:00 حتى 18:00، وحسب الاتفاق

التواصل عن طريق رسائل SMS أو البريد

الاستشارة ممكنة بأي لغة

### Beratungsstelle Flüchtlingskirche – St.-Simeon Kirche

(مركز مشورة كنيسة اللاجئين - كنيسة القديس سمعان)

Wassertorstraße 21a, 10969 Berlin

لا

0179-494 647 1

beratung@kirchenasyl-bb.de أو cecilia.juretzka@kirchenasyl-bb.de

<https://kirchenasyl-bb.de/beratung>

عن طريق الهاتف: الاثنين، والثلاثاء، والخميس، والجمعة من الساعة 10:00 حتى 14:00 استشارة شخصية فقط

بترتيب مسبق عبر البريد الإلكتروني أو الهاتف.

الاستشارة عن طريق الهاتف والبريد الإلكتروني

الألمانية والإنجليزية والإسبانية والفرنسية؛ بالنسبة للغات الأخرى، يُرجى إحضار مترجم معك



## 11.2 لم شمل الأسرة

### Beratung zum Familiennachzug und Qualifizierung von Multiplikator\*innen – Beratungs- und Betreuungszentrum für junge Flüchtlinge und Migrant\*innen

(استشارة لم شمل الأسرة وتأهيل المضاعفين - مركز المشورة والدعم للاجئين والمهاجرين الشباب)

Turmstraße 21, 10559 Berlin, منزل M, مدخل O أو P, الطابق العلوي 2

نعم

030-407 478 38

familiennachzug@kommitbbz.de

<https://www.bbzbberlin.de/portfolio/familiennachzug>

عن طريق الهاتف في الثلاثاء من الساعة 10:30 حتى 13:30، والخميس من الساعة 14:00 حتى 17:00

الألمانية، الإنجليزية، العربية، الداري/الفارسية، الباشتو، الفرنسية، الإسبانية

## 11.3 اللجوء الكنسي

### Die Asylberatungsstelle zu Aufenthalts- und Sozialhilfeangelegenheiten von Asyl in der Kirche Berlin-Brandenburg e.V. befindet sich in der Flüchtlingskirche

يقع مركز استشارات اللجوء لشؤون الإقامة والمساعدة الاجتماعية التابع لـ Asyl في كنيسة Berlin-

Brandenburg e.V. (برلين-براندنبورغ) في كنيسة اللاجئين

St.-Simeon-Kirche, Wassertorstraße 21a, 10969 Berlin

لا

0179-494 647 1

beratung@kirchenasyl-bb.de أو cecilia.juretzka@kirchenasyl-bb.de

<https://kirchenasyl-bb.de/beratung>

الاثنين، والثلاثاء، والخميس، والجمعة من الساعة 10:00 حتى 14:00

استشارة شخصية فقط بترتيب مسبق عبر البريد الإلكتروني أو الهاتف

الألمانية والإنجليزية والإسبانية والفرنسية؛ بالنسبة للغات الأخرى، يُرجى إحضار مترجم معك

## 11.4 مصلحة التجنس

التجنس ومسائل الجنسية

ملاحظة: من المتوقع أنه اعتبارًا من 1 يناير 2024، لن تتم معالجة جميع طلبات التجنس في برلين في المقاطعات، بل مركزياً من قبل المكتب الإقليمي للهجرة (LEA).

<https://service.berlin.de/dienstleistung/318998>

## 11.5 استشارة العودة

### Landesamt für Flüchtlingsangelegenheiten (LAF)

(المكتب الإقليمي لشؤون اللاجئين (LAF)) - استشارة العودة

Goslarer Ufer 15, 10589 Berlin

نعم

030-90225-2625

Rueckkehr@LAF.Berlin.de

<https://www.berlin.de/laf/leistungen/rueckkehrberatung>

المواعيد بترتيب مسبق

## Ergänzende Reintegrationsunterstützung StarthilfePlus – Rückkehrhotline

- برنامج دعم إعادة الإدماج التكميلي - des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge

الخط الساخن للعودة التابع للمكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين

Frankenstraße 210, 90461 Nürnberg

لا توجد معلومات

0911-943 0

<https://www.bamf.de/DE/Themen/Rueckkehr/StarthilfePlus/starthilfeplus-node.html>

التواصل عبر نموذج الاتصال الموجود بموقع الويب

الألمانية، والإسبانية

## 12. مكافحة التمييز

---



### 12.1 مكتب التسجيل

#### Register Steglitz-Zehlendorf; Dokumentation extrem rechter und diskriminierender Vorfälle in Steglitz-Zehlendorf

سجل شتيجليتز-زيليندورف؛ توثيق الحوادث اليمينية المتطرفة والتمييزية في شتيجليتز-زيليندورف

0177-473 171 7 📞

sz@berliner-register.de @

نقاط الاتصال المختلفة في المنطقة، ستجد نظرة عامة على نقاط الاتصال هنا:

https://www.berliner-register.de/register/steglitz-zehlendorf 🌐

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 📧

### 12.2 عروض المشورة

#### LADG-Ombudsstelle

030-9013-3456 📞

ladg-ombudsstelle@senjustva.berlin.de @

https://www.berlin.de/sen/lads/recht/ladg/ombudsstelle 🌐

الاستشارات الهاتفية: 📞

من الثلاثاء إلى الخميس من الساعة 9:00 إلى 12:00 ومن 13:00 إلى 17:00

وحسب الاتفاق

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 📧

سيكون المترجمون متاحين عند الطلب 🗨️

#### ReachOut – Opferberatung gegen Rechtsextremismus, Rassismus und Antisemitismus

(ريتش أوت - تقديم المشورة لضحايا التطرف اليميني، والعنصرية، ومعاداة السامية)

Kopernikusstraße 23, 10245 Berlin, لولاً يولعا. 2. HH / 2.

نعم 🗨️

030-695 683 39 📞

info@reachoutberlin.de, beratung@reachoutberlin.de @

https://www.reachoutberlin.de/de/Unsere%20Arbeit/Wir%20beraten/#e-mail 🌐

عن طريق الهاتف من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 10:00 حتى 17:00 📞

عند الطلب، يمكن إحضار وسطاء اللغة للحصول على المشورة 🗨️

#### Mobile Beratung gegen Rechtsextremismus Berlin (MBR)

Verein für demokratische Kultur in Berlin (VDK) e.V.

(مركز المشورة المتنقل ضد التطرف اليميني في برلين – جمعية الثقافة الديمقراطية في برلين)

صندوق بريد 108 670 – Berlin 10207

نعم 🗨️

030-817 985 810 📞

info@mbr-berlin.de @

https://mbr-berlin.de/ueber-die-mbr 🌐

الاستشارات عن طريق تحديد موعد فقط، من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 11:00 حتى 16:00 📞

## 13. المشاركة المدنية

---




## المشاركة المدنية - المشاركة، المساهمة في التشكيل


### 13.1 المجلس الإقليمي الاستشاري للمشاركة والتكامل


#### Beirat für Partizipation und Integration Steglitz-Zehlendorf


المجلس الاستشاري للمشاركة والتكامل في شتيجليتز-زيليندورف  
Unter den Eichen 1, 12203 Berlin

لا 

030-90299-5474 

integration@ba-sz.berlin.de 

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/integration/integrationsbeirat-1302503.php> 


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 

### 13.2 لجنة المشاركة والتكامل في مجلس المنطقة (BVV)


#### BVV Steglitz-Zehlendorf, Ausschuss für Partizipation und Integration


مجلس منطقة شتيجليتز-زيليندورف، لجنة الاندماج (المشاركة في الاجتماعات وطرح الأسئلة على السكان)  
Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

نعم 

030-90299-4010 

bvv@ba-sz.berlin.de 

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/bezirksverordnetenversammlung/> 


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 

### 13.3 منظمات المهاجرين


#### (المجتمع الهيليني في برلين ج.م.) Hellenische Gemeinde zu Berlin e.V.


Mittelstraße 33, 12167 Berlin


نعم 

030-792 958 7 

info@gr-gemeinde.de 

[www.gr-gemeinde.de](http://www.gr-gemeinde.de) 

الاستشارة عن طريق الموعد شخصياً أو عبر الهاتف أو رقمياً: الاثنين والثلاثاء والخميس من الساعة 12:00 حتى 15:00  
التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 

الألمانية، واليونانية، والإنجليزية 


#### (مبادرة بين الثقافات ج.م.) – Interkulturelle Initiative e.V.

#### Interkulturelle Fachberatungs- und Interventionsstelle, Casamia-Trägerwohnungen und Frauenhaus bei häuslicher Gewalt

(مركز مشورة متخصصة وتدخل بين الثقافات، وشقق اجتماعية من Casamia، ومأوى للنساء في حالة العنف المنزلي)

Clayallee 346 A, 14169 Berlin

نعم 

030-801 959 80 

beratung@interkulturelle-initiative.de 

[www.interkulturelle-initiative.de](http://www.interkulturelle-initiative.de) 

**Interkulturelles Familienzentrum „Familien-RING“ in Steglitz-Zehlendorf**  
(مركز الأسرة متعدد الثقافات "Familien-RING" في شتيجليتز-زيليندورف)  
Selerweg 17, 12169 Berlin

نعم

030-809 619 61

fz-familienring@mitra-ev.de

<https://www.berliner-familienzentren.de/familienzentren-des-programms/steglitz-zehlendorf/interkulturelles-familienzentrum-familien-ring>

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 08:30 حتى 17:30، والسبت من الساعة 09:00 حتى 14:00

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني  
الألمانية، والإنجليزية، والروسية

القائمة العامة لجمعيات الأشخاص الذين لديهم سجل هجرة

<https://www.berlin.de/lb/intmig/themen/partizipationsbeirat/vereine>

**Verband für Interkulturelle Arbeit –VIA Regionalverband Berlin/Brandenburg e.V.**

(جمعية العمل بين الثقافات - الجمعية الإقليمية في برلين/براندنبورغ ج.م.)

Petersburger Straße 92, 10247 Berlin

030-290 071 55

info@via-in-berlin.de

[www.via-in-berlin.de](http://www.via-in-berlin.de)

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

### 13.4 فرص العمل التطوعي والاجتماعات

**Willkommensbündnis für geflüchtete Menschen in Steglitz-Zehlendorf**

(تحالف الترحيب باللاجئين في شتيجليتز-زيليندورف)

برعاية DRK Berlin Südwest gGmbH (الصليب الأحمر الألماني في جنوب غرب برلين)

Düppelstraße 36, 12163 Berlin

نعم

0176-776 885 16

info@wikobuesz.berlin

[www.wikobuesz.berlin](http://www.wikobuesz.berlin)

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

الألبانية، العربية، البلغارية، الداري، الإنجليزية، الفارسية، الفرنسية، الجورجية، الهندية، الإيطالية، الكرمانية، باستو، الروسية، السورانية، الإسبانية، التفريزية، التركية، الأوكرانية، الأردنية، الفيتنامية

**Ökumenisches Willkommen Wannsee (ÖWW) - Ev. Kirchengemeinde**

Wannsee - Nachhilfe, Prüfungsvorbereitung, Alltagsprache anwenden,

Workshops kreativ

(الترحب المسكوني في فانسى - دائرة الكنيسة الإنجيلية في فانسى) - التدريس الخصوصي، والتحصير

للامتحانات، واستخدام اللغة اليومية، وورش العمل الإبداعية

Schuchardtweg 5, 14109 Berlin

لا

0160-508 742 2

oeww@kirchengemeinde-wannsee.de

[www.oeww-berlin.de](http://www.oeww-berlin.de)

أوقات الاستشارة الهاتفية: من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 09:00 ص حتى 14:00

الألمانية، والإنجليزية، والفرنسية، والأوكرانية

**Evangelischer Kirchenkreis Teltow-Zehlendorf** (دائرة الكنيسة الإنجيلية في تيلتوف-زيليندورف)

Kirchstraße 4, 14163 Berlin

نعم

0178-858 897 22

franziska.menzel@dwstz.de

www.teltow-zehlendorf.de/denken-handeln/fluechtlingshilfe.html

الخميس من الساعة 15:00 حتى 18:00، وحسب الاتفاق

التواصل عن طريق رسائل SMS أو البريد

الاستشارة ممكنة بأي لغة

**Stadtteilzentrum Steglitz e.V.** (مركز الحي في شتيجليتز ج.م.)

Holsteinische Straße 39-40, 12161 Berlin

لا

030-854 011 710

info@stadtteilzentrum-steglitz.de

https://www.stadtteilzentrum-steglitz.de/ehrenamt-2

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

**Kieztreff vom Stadtteilzentrum Steglitz e.V.**

(مرفق Kieztreff التابع لمركز الحي في شتيجليتز ج.م.)

Celsiusstraße 60, 12207 Berlin

نعم

0173-583 727 3

kieztreff@stadtteilzentrum-steglitz.org

www.stadtteilzentrum-steglitz.de/kieztreff

الاثنين والثلاثاء والجمعة من الساعة 10:00 حتى 15:00، يوم الثلاثاء: من الساعة 10:00 إلى 15:30، الأربعاء

والخميس من الساعة 10:00 إلى 16:00 ومفتوح للعروض والفعاليات الأخرى.

**Mittelhof e.V.** (ميتلهوف ج.م.)

مشروع **Menschen stärken Menschen** (الناس يقوون الناس) - مشروع الرعاية

Clayallee 345, 14169 Berlin

نعم

030-688 106 61

welcome@mittelhof.org

www.mittelhof.org

المواعيد باتفاق مسبق

الألمانية والإنجليزية والإسبانية (العربية والفارسية حسب الطلب)

**Interkulturelle Nachbarschaftsarbeit** (عمل الحي متعدد الثقافات)

Königstraße 42-43, 14163 Berlin

نعم

030-801 975 45

0174-170 686 5

interkulturell@mittelhof.org

www.mittelhof.org

المواعيد باتفاق مسبق

الألمانية، والإنجليزية، والفرنسية



**(مركز الحي في فيلا ميتلهوف) Stadtteilzentrum in der Villa Mittelhof e.V.**

Königstraße 42-43, 14163 Berlin

نعم

030-801 975 33

ehrenamt@mittelhof.org

www.mittelhof.org

المواعيد باتفاق مسبق

**(الوكالة التطوعية في شتيجلينتز-زيليendorf ج.م.) Freiwilligenagentur Steglitz-Zehlendorf**

Johanna-Stegen-Straße 8, 12167 Berlin

نعم

030-224 459 679

info@freiwilligenagentur.info

https://freiwilligenagentur.info

الاثنين من الساعة 9:00 إلى 18:00، من الثلاثاء إلى الجمعة: من الساعة 09:00 حتى 15:00  
الألمانية والإنجليزية، وإذا لزم الأمر، التوسع من خلال مجموعة اللغات الخاصة ببرامج التكامل

**Auszeichnung Ehrenamtlichen Engagements von Kindern und Jugendlichen durch das Kinder- und Jugendbüro Steglitz-Zehlendorf**

**(جائزة العمل التطوعي للأطفال والشباب من مكتب الأطفال والشباب في شتيجلينتز-زيليendorf)**

Am Eichgarten 14, 12167 Berlin

لا

030-815 810 2

0178-811 994 4

kijubsz@berlin.de

www.kijubsz-berlin.de

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

الألمانية، والإنجليزية، والإيطالية

**Berlin Entwickelt Neue Nachbarschaften – BENN Hindenburgdamm – L.I.S.T. GmbH**

**(برلين تطور أحياء جديدة - BENN سد هيندنبورغ - حلول في الحي)**

Hindenburgdamm 89, 12203 Berlin

بدون شروط لمزيد من التفاصيل يُرجى الاتصال.

030-447 197 70

benn-zehlendorf@list-gmbh.de

www.benn-zehlendorf.de

عبر الهاتف من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 10:00 إلى 16:00، وساعات الاستشارة الأربعاء من الساعة 10:00 إلى 12:00، والخميس من الساعة 14:00 إلى 16:30  
الألمانية والإنجليزية والإسبانية والفارسية

**DRK kulturTÜR – بوابة للتنوع والحوار والتشاور**

Düppelstraße 36, 12163 Berlin

نعم

030-804 821 40

office@drk-berlin.net

https://www.drk-sz.de/angebote/integration-und-partizipation/kulturtuer.html

القنوات (YouTube و Facebook و Instagram و LinkedIn) مع مساهمات DRK kulturTÜR متاحة على مدار الساعة

## Mosaik Erzähl- und Begegnungswerkstatt für Menschen mit und ohne Flucht- und Migrationserfahrung - KIEZConnect e.V.

ورشة عمل لسرد القصص واللقاءات بالفسيفساء للأشخاص الذين لديهم أو لا يعانون من تجربة اللاجئين والهجرة

0170-467 154 0 📞

mosaik-berlin@online.de 📧

<https://www.kiezconnect.org/erzaelwerkstatt> 🌐

## Engagement Konkret - Engagierte Teilhabe von Geflüchteten - Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V.

– الالتزام على وجه التحديد – المشاركة الملتزمة للاجئين

Albrechtstraße 82, 12167 Berlin

نعم 🗳️

0176-849 483 50 📞

manuel.werner@dwstz.de 📧

<https://dwstz.de> 🌐

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 10:00 حتى 17:00 🕒

يمكنك العثور على نظرة عامة حالية عن ورش اللغات والعروض الجماعية متعددة اللغات في المنطقة على:

[www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/integration/artikel.1382629.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/integration/artikel.1382629.php) 🌐

## 13.5 ساعات مقابلة المواطنين في إدارة المنطقة

ساعات مقابلة المواطنين

Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

نعم 🗳️

BzBm'in Schellenberg - 030-90299-3301 📞

BzStR Steinhoff - 030-90299-2001

BzStR Aykal - 030-90299-7001

BzStR Richter - 030-90299-5300

BzStR'in Böhm - 030-90299-6001

BzStR'in Richter-Kotowski - 030-90299-6201

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/bezirksamt/buergersprechstunden> 🌐

يلزم التسجيل على أرقام الهواتف المذكورة 📞

## 14. النساء

---




## 14.1 مفوضة النساء في إدارة المنطقة


**Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf** (إدارة منطقة شتيجليتز-زيليendorf)


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin


نعم 

030-90299-5354 

frauenbeauftragte@ba-sz.berlin.de 

www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/gleichstellung 

أوقات المقابلة حسب الاتفاق 

الألمانية، والإنجليزية 


## 14.2 نقاط التقاء النساء


**Nähstuben für Frauen in der Villa Mittelhof – Mittelhof e.V.**

(غرف الخياطة للنساء في فيلا ميتلهورف – ميتلهورف ج.م.)


Königstraße 42-43, 14163 Berlin


لا 

030-801 975 45 

0174-170 686 5 

interkulturell@mittelhof.org 

www.mittelhof.org 

الاثنين من الساعة 15:00 حتى 17:00، والجمعة من الساعة 17:00 حتى 19:00 


**Familienzentrum Lankwitz – Mittelhof e.V. - Interkulturelles**

**Frühstück im Café der Villa Folke Bernadotte**

(مركز الأسرة في لانكفيتز - ميتلهورف ج.م. - إفطار متعدد الثقافات في مقهى فيلا فولك برنادوت)


Jungfernstieg 19, 12207 Berlin

نعم 

030-544 921 62 

familienzentrum@mittelhof.org 

www.mittelhof.org/familienzentrum 

الاثنين من الساعة 10:00 حتى 12:00 


الألمانية، والإنجليزية، والعربية، والكردية 

**Arabische Frauengruppe im Mehrgenerationenhaus Phoenix – Mittelhof e.V.**

(مجموعة المرأة العربية في المنزل متعدد الأجيال فينيكس - ميتلهورف ج.م.)


Teltower Damm 228, 14167 Berlin


نعم 

0152-228 413 89 (يمكن عبر الواتساب أيضًا) 

welcome@mittelhof.org 

www.mittelhof.org 

الأربعاء من الساعة 17:00 حتى 18:30 


الألمانية، والعربية، والكردية 


## Familienzentrum Lankwitz - Mittelhof e.V. - Internationales Häkelcafé

(مركز الأسرة في لانكفيتز - ميتلهوف ج.م.)


Jungfernstieg 19, 12207 Berlin


نعم 


030-544 921 62 

0152-291 642 38 

specht@mittelhof.org 

www.mittelhof.org 

الاثنين من الساعة 15:00 حتى 17:00 

الإنجليزية، والعربية، والكردية 


### 14.3 النساء والمهنة


#### Jobcenter Berlin Steglitz-Zehlendorf – Beauftragte für Chancengleichheit am


(Arbeitsmarkt) (مركز العمل برلين شتيجليتز-زيليendorf – مفوض تكافؤ الفرص في سوق العمل)


Birkbuschstraße 10, 12167 Berlin

نعم 

030-555 576 222 2 

Jobcenter-Berlin-Steglitz-Zehlendorf@jobcenter-ge.de 

<https://www.berlin.de/jobcenter-steglitz-zehlendorf/markt-und-integration/chancengleichheit-am-arbeitsmarkt/artikel.960708.php> 


<https://www.berlin.de/jobcenter-steglitz-zehlendorf/ueber-uns/aktuelles/aktuelle-veranstaltungen/artikel.1251797.php> 

#### veedu – Modern Work – kostenlose Weiterbildung für Frauen 25+ Studio2B GmbH

(فيديو - موديرن وورك - تدريب متقدم مجاني للسيدات فوق سن 25 عامًا Studio2B GmbH)


Ringbahnstraße 34, 12099 Berlin، الدرج 1، الطابق الثالث (المصعد في ممر الفناء)

نعم 

030-634 998 713 

modern-work-berlin@veedu.de 

www.modern-work-berlin.de 


عن طريق الهاتف: الثلاثاء والأربعاء والخميس من الساعة 10:00 حتى 15:00 

ساعة استشارة المعلومات: الاثنين الساعة 16:00، الخميس الساعة 10:00

#### Tempelhof-Schöneberg – Goldnetz gGmbH (صحيفة بشأن التعليم والمهن في شتيجليتز-زيليendorf و Goldnetz gGmbH)


Gutsmuthsstraße 23, 12163 Berlin، الطابق العلوي الأول


نعم 


030-221 922 500 

BeratungBildungBeruf@goldnetz-berlin.de 

<https://www.goldnetz-berlin.org/beratung-bildung-beruf-berlin.htm> 

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 08:00 حتى 18:00 

BeratungBildungBeruf@goldnetz-berlin.de، [https://t1p.de/bbb-szts\\_Termin](https://t1p.de/bbb-szts_Termin) (تحديد موعد) 

العربية، الإنجليزية، الفرنسية، اليابانية، النرويجية، البرتغالية، الروسية، الإسبانية، التركية 

## Initiative Selbständiger Immigrantinnen – I.S.I. e.V.

(I.S.I. e.V. - مبادرة المهاجرات العاملات لحسابهن الخاص)

Kurfürstenstraße 126, 10785 Berlin

لا توجد معلومات

030-611 333 6

info@isi-ev.de

www.isi-ev.de

المعلومات والمشورة: من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 10:00 حتى 15:00  
الألمانية، والإنجليزية، والتركية، والإسبانية، والعربية، والفارسية، والإيطالية، واليونانية

## 14.4 مراكز النساء

### (نقطة التقاء النساء Ratswaage في لانكفيتز) Frauentreffpunkt Ratswaage in Lankwitz

Charlottenstraße 64, 12247 Berlin

لا توجد معلومات

030-90299-5354

frauenbeauftragte@ba-sz.berlin.de

www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/gleichstellung

/#frauenbeauftragte

أوقات المقابلة حسب الاتفاق

الألمانية، والإنجليزية

### (مركز مشورة النساء التابع لجمعية FRIEDA) FRIEDA-Beratungszentrum für Frauen

Proskauer Straße 7, 10247 Berlin

لا توجد معلومات

030-422 427 6

frieda@frieda-frauenzentrum.de

www.frieda-frauenzentrum.de

الاثنين والأربعاء والخميس والجمعة من الساعة 12:00 إلى 18:00، والثلاثاء والخميس من الساعة 10:00 إلى 20:00، والأربعاء من الساعة

10:00 إلى 18:00، والجمعة من الساعة 10:00 إلى 16:00

الألمانية، والإنجليزية

### (مركز نساء متعدد الثقافات) S.U.S.I. – Interkulturelles Frauenzentrum

Bayerischer Platz 9, 10779 Berlin / Haupteingang Innsbruckerstr. 58, 10825 Berlin

لا توجد معلومات

030-789 593 94

susifrz@aol.com

www.susi-frauen-zentrum.com


الاثنين والأربعاء والخميس والجمعة من الساعة 10:00 حتى 15:00 وكذلك المواعيد والفعاليات حسب البرنامج


الألمانية، والإنجليزية، الإسبانية، البرتغالية، الفرنسية، البولندية، الروسية، الفيتنامية، الإيطالية، الفارسية، الصومالية،


العربية


**Treffpunkt, Beratung und Kurse für arabische Frauen**  
**Al Nadi – Nachbarschaftsheim Schöneberg e.V.**  
(النادي - نقطة التقاء ومشورة ودورات للنساء العربيات - جمعية بيت الحي في شونبيرغ ج.م.)  
Rheinstraße 53-54, 12161 Berlin

نعم 

030-852 060 2 

alnadi@nbhs.de 


[www.nbhs.de/stadtteilarbeit/al-nadi-fuer-arabische-frauen](http://www.nbhs.de/stadtteilarbeit/al-nadi-fuer-arabische-frauen) 

من الاثنين إلى الجمعة: من الساعة 10:00 حتى 17:00، ساعات العمل: الاثنين من الساعة 12:00 حتى 16:00 ،  
والثلاثاء من الساعة 10:00 حتى 14:00، والخميس من الساعة 11:00 حتى 14:00، تقديم المشورة حسب الاتفاق  
الألمانية، والإنجليزية، والعربية 


**Treffpunkt für Frauen aus der Türkei Kidöb – Nachbarschaftsheim Schöneberg e.V.**  
(نقطة الالتقاء للنساء القادمات من تركيا Kidöb - جمعية بيت الحي في شونبيرغ ج.م.)  
Rheinstraße 53-54, 12161 Berlin

نعم 


030-854 608 00 


kidoeb@nbhs.de 


[www.nbhs.de/stadtteilarbeit/kidoeb-fuer-tuerkische-frauen](http://www.nbhs.de/stadtteilarbeit/kidoeb-fuer-tuerkische-frauen) 


من الاثنين من الساعة 13:00 حتى 15:00، والثلاثاء من الساعة 10:00 حتى 12:00، والخميس من الساعة 10:00  
حتى 13:00 وحسب الاتفاق  
الألمانية، والتركية 

**FrauenComputerZentrumBerlin e.V.** (مركز الحاسب الآلي للنساء في برلين)  
Cuvrystraße 1, 10997 Berlin

لا توجد معلومات 

030-617 970 0 

info@fczb.de 

[www.fczb.de](http://www.fczb.de) 


الاثنين والأربعاء والخميس من الساعة 09:00 حتى 16:30  
الثلاثاء والجمعة من الساعة 09:00 حتى 13:00


## 14.5 نقاط الاتصال الخاصة بالعنف ضد المرأة

(انظر أيضًا تحت عنوان أرقام هواتف الأزمات وهواتف الطوارئ)

**Mobile Beratung LARA e.V. für geflüchtete Frauen, Trans\*, Inter\*, Non-Binary Personen**  
(المشورة عبر الهاتف المحمول للنساء اللاجئات، والمتحولين جنسيًا، والأشخاص غير الثنائيين)  
Fuggerstraße 19, 10777 Berlin

لا 

030-216 30 23 

0162-412 509 9 

mobile-beratung@lara-berlin.de 

<https://lara-berlin.de/home> 

من الاثنين إلى الأربعاء من الساعة 09:30 إلى 17:00 ومن الخميس إلى الجمعة من 09:30 إلى 15:00  
الألمانية، الإنجليزية، التركية، البولندية، الإسبانية، العربية (الفرنسية، الروسية، الفارسية ولغات أخرى عند الطلب مع  
المساعدة اللغوية)

## Berliner Initiative gegen Gewalt an Frauen - BIG e.V.

مبادرة برلين لمكافحة العنف ضد المرأة - BIG e.V.

Durlacher Straße 11 a, 10715 Berlin

لا توجد معلومات

030-617 091 00

pr@big-berlin.info

www.big-berlin.info

خط BIG الساخن يوميًا من الساعة 08:00 حتى 23:00 - أيضًا أيام الأحد والعطلات الرسمية على الرقم 030-611 03 00. خارج هذه الأوقات، يمكنك الاتصال بخط المساعدة الوطني على الرقم 0800-116 016. خط ساخن مع إمكانية الترجمة إلى 30 لغة (أيضًا ترجمة لغة الإشارة عند الطلب)

## Opferhilfe Berlin e.V. – Beratungsstelle für Betroffene von Straftaten

(دعم الضحايا في برلين إي.في. - مركز استشارات للمتضررين من الجريمة)

Oldenburger Straße 38, 10551 Berlin

لا

030-395 286 7

info@opferhilfe-berlin.de

www.opferhilfe-berlin.de

الاثنين والجمعة من الساعة 10:00 حتى 13:00، والثلاثاء والخميس من الساعة 15:00 حتى 18:00 وحسب الاتفاق عبر الهاتف الألمانية، التركية، الإنجليزية، الإسبانية، الفرنسية. جميع اللغات الأخرى بالوساطة اللغوية

## مركز المشورة Stop-Stalking – selbst.bestimmt e.V. (وقف المطاردة - جمعية تقرير المصير ج.م.)

Albrechtstraße 8, 12165 Berlin

لا

030-221 922 000

info@stop-stalking-berlin.de

www.stop-stalking-berlin.de

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 09:00 حتى 18:00. المواعيد عبر الهاتف (من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 10:00 حتى الساعة 14:00) الألمانية والإنجليزية والبولندية والإسبانية، ويمكن توفير الترجمة مع مترجم عند الطلب

## Gewaltschutzambulanz – Rechtsmedizinische Untersuchungsstelle für Berlin an der Charité – Universitätsmedizin Berlin – Dokumentationsstelle

(عيادة الحماية من العنف - مركز

الفحص الطبي الشرعي في برلين التابع لشاريتيه - المركز الطبي الجامعي في برلين - مركز توثيق الأشخاص بعد العنف الجسدي/الجنسي)

Birkenstraße 62, 10559 Berlin

نعم

030-450 570 270 – تحديد موعد

gewaltschutz-ambulanz@charite.de

www.gewaltschutz-ambulanz.charite.de





أوقات الاستشارة الهاتفية: من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 08:30 حتى 15:00،  
أوقات الفحص: من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 08:00 حتى 16:00  
يبدأ موعد الفحص الأخير في الساعة 15:00



**Medizinische Hilfe und psychosoziale Betreuung für mehr Lebensqualität**  
**(المساعدة الطبية والرعاية النفسية) nach Genitalverstümmelung – Desert Flower Center**  
الاجتماعية لتحسين جودة الحياة بعد تشويه الأعضاء التناسلية، مركز زهرة الصحراء  
Krankenhaus Waldfriede (مستشفى فالدفريده)  
Argentinische Allee 40, 14163 Berlin

نعم   
030-818 108 582   
desertflower@waldfriede.de   
www.dfc-waldfriede.de   
التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 







**Interkulturelle Initiative e.V.**  
**Interkulturelle Fachberatungs- und Interventionsstelle**  
**Casamia-Trägerwohnungen und Frauenhaus bei häuslicher Gewalt**  
(مبادرة بين الثقافات ج.م- مركز مشورة متخصصة وتدخّل بين الثقافات، وشقق اجتماعية من Casamia،  
وماوى للنساء في حالة العنف المنزلي)  
Clayallee 346 A, 14169 Berlin

نعم   
030-801 959 80   
beratung@interkulturelle-initiative.de   
www.interkulturelle-initiative.de 

**Deutsch-Afrikanische Frauenorganisation – Mama Afrika e.V.**  
(الجمعية الثقافية الألمانية الأفريقية ماما أفريقيا ج.م.)  
Residenzstraße 156, 13409 Berlin

لا   
0176-821 443 69   
info@mama-afrika.org   
www.mama-afrika.org   
التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني   
الألمانية، والفرنسية 


**Koordinations- und Beratungsstelle gegen Menschenhandel – Ban Ying e.V.**  
(مركز التنسيق والمشورة لمكافحة الاتجار بالبشر - جمعية بان ينج ج.م.)  
Anklamer Strasse 38, 10115 Berlin


لا توجد معلومات   
030-440 637 3   
info@ban-ying.de   
www.ban-ying.de   
التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني   
الألمانية، والإنجليزية، والروسية، والفرنسية، والإسبانية، والتايلاندية، والفلبينية، والإندونيسية، والصينية 


## Zufluchtswohnung für Betroffene von Menschenhandel – ONA e.V.


(ملجأ للنساء القاديات من أوروبا الشرقية - جمعية أوناج.م.)


Postfach 580619, 10415 Berlin


لا توجد معلومات 

030-480 962 81 

0173-601 070 6 

ona-berlin@web.de 

www.ona-berlin.org 

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


---


## Polizei Berlin – Direktion 4, Opferschutzbeauftragte/ Koordinierende für häusliche Gewalt

(شرطة برلين – المديرية 4، مسؤول حماية الضحايا/منسق العنف المنزلي)

Eiswaldtstraße 18, 12249 Berlin


لا 

030-4664-404210 

Dir4St42@polizei.berlin.de 

www.berlin.de/polizei/dienststellen/landespolizeidirektion/direktion-4/ 

oeffentlichkeitsarbeit-und-praevention

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 

## 15. الرجال

---



## 15.1 مجموعات المساعدة الذاتية

### Selbsthilfe für zugewanderte Menschen – Mittelhof e.V.

(المساعدة الذاتية للمهاجرين - ميتلهوف ج.م.)

Königstraße 42, 14163 Berlin

نعم

030-688 121 34

welcome@mittelhof.org

<https://www.mittelhof.org/neuigkeiten/>

selbsthilfegruppen-fuer-menschen-aus-anderen-laendern

وقت الاستشارة الهاتفية: الاثنين من الساعة 10:00 حتى 13:00

الألمانية، والإنجليزية، والفرنسية (العربية، والفارسية عند الطلب)

### Anlaufstelle für Männer, die in der Kindheit, Jugend oder als

### Erwachsene sexualisierter Gewalt ausgesetzt waren – Tauwetter e.V.

(نقطة الاتصال للرجال الذين تعرضوا للعنف الجنسي في مرحلة الطفولة أو المراهقة أو البلوغ - تاوفيتير ج.م.)

Gneisenaustraße 2A, 10961 Berlin

نعم

030-693 800 7

mail@tauwetter.de

[www.tauwetter.de](http://www.tauwetter.de)

الاستشارات الهاتفية: الثلاثاء من الساعة 16:00 حتى 18:00، والأربعاء من الساعة 10:00 حتى 13:00،

والخميس من الساعة 17:00 حتى 19:00 / فتح الاستشارة الأولية: الخميس من الساعة 17:30 حتى 18:30

خيارات اللغة للاستشارة: الألمانية، والإنجليزية، ولغات أخرى – بما في ذلك لغة الإشارة – بعد التشاور مع مترجم

### MUT - Traumahilfe für Männer und Jungs – HILFE-FÜR-JUNGS e.V.

(مشروع MUT - مساعدة في حالات الصدمات للرجال والفتيان - جمعية مساعدة للفتيان ج.م.)

Rigaer Straße 4, 10247 Berlin

لا

030-806 100 77

anfrage@mut-traumahilfe.de

[www.mut-traumahilfe.de](http://www.mut-traumahilfe.de)


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني


الوساطة اللغوية ممكنة باتفاقي مسبق


## (مبادرات الآباء) Väterinitiativen 15.2


**Berlin-Brandenburger Väterinitiative e.V.** (مبادرة الآباء في برلين-براندنبورغ ج.م.)


Weidenweg 62, 10247 Berlin

لا توجد معلومات 

0355-121 651 49 


cottbus@vaeterinitiative.org 


www.vaeterinitiative.org 


تقديم المشورة حسب الاتفاق المسبق عبر الهاتف فقط 


**Väterzentrum Berlin e.V.** (مركز الآباء في برلين ج.م.)

Marienburger Straße 28, 10405 Berlin

لا توجد معلومات 

030-283 898 61 

info@vaeterzentrum-berlin.de 

www.vaeterzentrum-berlin.de 

أوقات الاستشارة الهاتفية: من الاثنين إلى الخميس من الساعة 11:00 حتى 15:00 



## 16. مجتمع الميم

---

السحاقيات، والشواذ، وثنائيو الجنس،  
والمتحولون جنسيًا، والمخنثون،  
وأحرار الجنس



### Landesstelle für Gleichbehandlung – gegen Diskriminierung (المكتب الإقليمي للمساواة في المعاملة - مكافحة التمييز) (LADS)

Salzburger Straße 21-25, 10825 Berlin

لا نعم

030-9013-3460

antidiskriminierung@senjustva.berlin.de

www.berlin.de/sen/lads

أوقات الاستشارة الهاتفية: من الساعة 09:30 حتى 16:00

### LesMigraS - Antidiskriminierungs- und Antigewaltberatung Lesbenberatung e.V.

LesMigraS - مشورة حول مكافحة التمييز والعنف (استشارات الصحافيات ج.م.)

Kulmer Straße 20a, 10783 Berlin

نعم

030-219 150 90

info@lesmigras.de

www.lesmigras.de/lesmigras-home.html

الاثنين من الساعة 11:00 إلى 14:00، والثلاثاء من 14:00 إلى 17:00، والأربعاء من الساعة 10:00 إلى

13:00، ومن الساعة 14:00 إلى 17:00، والخميس من الساعة 15:00 إلى 18:00

الألمانية والإنجليزية والفارسية والعربية والإسبانية والبرتغالية والتركية والروسية

### MANEO – Das schwule Anti-Gewalt-Projekt – Mann-O-Meter e.V.

(مانيو - مشروع مكافحة العنف ضد مثليي الجنس - جمعية مان-أو-ميتر ج.م.)

Bülowstraße 106, 10783 Berlin

لا توجد معلومات

030-216 333 6 – هاتف الاعتداء على مثليي الجنس

maneo@maneo.de

www.maneo.de

يومياً من الساعة 17:00 حتى 19:00

### StandUp – Antidiskriminierungsberatung – Schwulenberatung Berlin gGmbH

(ستاند أب - استشارات مكافحة التمييز - منظمة استشارات المثليين في برلين)

Hermannstraße 256-258, 12049 Berlin

نعم

030-446 688 114

standup@schwulenberatungberlin.de

www.schwulenberatungberlin.de/wir-helfen/antidiskriminierung

مواعيد الاستشارة حسب الموعد - عبر البريد الإلكتروني أو الهاتف للفئات المستهدفة: المثليات والمثليين ومزدوجي

التوجه الجنسي والمتحولين جنسياً والأشخاص المثليين (LGBTIQ\*) والأشخاص المصابين بفيروس نقص المناعة

البشرية

الألمانية والإنجليزية بالإضافة إلى الترجمة الفورية بالعربية والفارسية والروسية. تتوفر المشورة بلغات أخرى إذا لزم

الأمس.



## Lesbisch/Bi/Queer/Victim Support – L-SUPPORT e.V.

(دعم الضحايا من المثليات/ثنائيات الجنس/أحرار الجنس - جمعية إل-سبورت ج.م.)

Potsdamer Straße 139, 10783 Berlin

لا توجد معلومات

مكتب: 030-215 755 4 (من الاثنين إلى الخميس) الخط الساخن لدعم الأشخاص الذين تعرضوا للعنف ضد

المثليات: 030-459 618 65 (السبت والأحد من الساعة 17:00 إلى 19:00)

vorstand@l-support.net

https://www.l-support.net

## A.I.D. – Anlaufstelle für Islam und Diversity in Ibn Rushd-Goethe Moschee

(نقطة الاتصال للإسلام والتنوع في مسجد ابن رشد - جوتنه)

Ottostraße 16, 10555 Berlin

نعم

0178-237 608 5

aid@irg-moschee.de

www.ibn-rushd-goethe-moschee.de

الجمعة من الساعة 14:00 حتى 16:00، ومن الساعة 17:00 حتى 18:00

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

الألمانية، والإنجليزية، والعربية

## MILES – psychosoziale und rechtliche Beratung für LSBTI\* Migranten, Geflüchtete und people of color

(ميلييس - مشورة نفسية اجتماعية وقانونية للمهاجرين واللاجئين والأشخاص الملونين من مجتمع الميم\*)

Kleiststraße 35, 10787 Berlin

لا

030-225 022 15

miles@blsb.de

berlin.lsvd.de/projekte/miles

أوقات عمل المكتب: من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 10:00 حتى 17:00، يُرجى تحديد موعد

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

## مركز المشورة Stop-Stalking – selbst.bestimmt e.V. (وقف المطاردة - جمعية تقرير المصير ج.م.)

Detmolder Straße 60, 10715 Berlin

لا

030-221 922 000

info@stop-stalking-berlin.de

www.stop-stalking-berlin.de

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 09:00 حتى 18:00. المواعيد عبر الهاتف (من الاثنين إلى الجمعة من الساعة

10:00 حتى الساعة 14:00)

الألمانية والإنجليزية والبولندية والإسبانية، ويمكن توفير الترجمة مع مترجم عند الطلب

## نظرة عامة على مراكز الاتصال والمعلومات للمساعدة الذاتية في برلين

Bismarckstraße 101, 10625 Berlin

نعم

030-890 285 31


sekis@sekis-berlin.de

www.sekis-berlin.de


جهات الاتصال في شرطة برلين لمجتمع الميم – شرطة برلين، LKA Prev 1


Columbiadamm 4, 10965 Berlin


نعم 

030-4664-979444 

lsbtiq@polizei.berlin.de 

www.berlin.de/polizei/aufgaben/ansprechpersonen-fuer-lsbtiq 

مواعيد العمل وأوقات المقابلة: من الساعة 07:00 حتى 16:00 

الألمانية، والإنجليزية 


---


### Polizei Berlin - Direktion 4, Koordinierende interkulturelle Aufgaben und dezentrale Ansprechperson LSBTIQ

شرطة برلين – المديرية 4، تنسيق المهام بين الثقافات ومسؤول الاتصال اللامركزي لمجتمع الميم

Eiswaldstraße 18, 12249 Berlin

لا 

030-466 440 422 0 

Dir4St42@polizei.berlin.de 

www.berlin.de/polizei/dienststellen/landespolizeidirektion/direktion-4/ 

oeffentlichkeitsarbeit-und-praevention

## 17. الأشخاص ذوو الإعاقة


---





### 17.1 مفوضة الأشخاص ذوي الإعاقة في إدارة المنطقة


**Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf** (إدارة منطقة شتيجليتز-زيليendorf)  
Kirchstraße 1-3, 14163 Berlin

نعم 

030-90299-6309 

behindertenbeauftragte@ba-sz.berlin.de 

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/menschen-mit-behinderung> 

حسب الاتفاق 


### 17.2 مراكز المشورة

**Unterstützung für Menschen mit und ohne Behinderungen sowie mit und ohne Zuwanderungs- und/oder Fluchtgeschichte – InterAktiv e. V.**


(دعم للأشخاص المعاقين وغير المعاقين، وكذلك الذين لديهم تاريخ هجرة و/أو لجوء والذين ليس لديهم - إنترأكتيف ج.م.)


Wilhelmshavener Straße 32, 10551 Berlin


نعم 

030-490 884 94 

info@interaktiv-berlin.de 

www.interaktiv-berlin.de 

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


الألمانية، والتركية، والروسية، والإنجليزية، والعربية 

**Beratungsstelle für Menschen mit Behinderungen, Krebs und chronischen Erkrankungen**


(مركز مشورة للأشخاص ذوي الإعاقة، ومرضى السرطان والإيدز)


Potsdamer Straße 8, 14163 Berlin

نعم 

030-90299-4707 

bfb@ba-sz.berlin.de 

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/beratungsstelle-fuer-menschen-mit-behinderung-krebs-und-aids-krankte/artikel.29767.php> 


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 

**Sozialpsychiatrischer Dienst – Gesundheitsamt Steglitz-Zehlendorf**


(الخدمة الاجتماعية النفسية - مكتب الصحة في شتيجليتز-زيليendorf)


Bergstraße 90, 12169 Berlin

نعم 

030-90299-4758 

sozialpsychdienst@ba-sz.berlin.de 

[www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/sozialpsychiatrischer-dienst/artikel.92481.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/sozialpsychiatrischer-dienst/artikel.92481.php) 


عن طريق الهاتف: من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 08:00 حتى 16:00 

## Allgemeiner Sozialdienst – Amt für Soziales Steglitz-Zehlendorf


(الخدمة الاجتماعية العامة - مكتب الشؤون الاجتماعية في شتيجليتز-زيليندورف)

مبنى بلدية لانكفيتز, Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 12247 Berlin


نعم 

030-90299-4936; 030-90299-4932 

soz-sozialdienst@ba-sz.berlin.de 

www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer- 

soziales/sozialdienst/artikel.899002.php

الثلاثاء من الساعة 09:00 حتى 13:00، والخميس من الساعة 09:00 حتى 13:00 


## Soziale Wohn- und Haftentlassenenhilfe, Miet- und Energieschuldenberatung – Amt für Soziales Steglitz-Zehlendorf


(مساعدة السكن والمطلق سراحهم من السجن الاجتماعية، واستشارة ديون الإيجار والطاقة - مكتب


الشؤون الاجتماعية في شتيجليتز-زيليندورف)

مبنى بلدية لانكفيتز, Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 12247 Berlin


نعم 

030-90299-4932, 030-90299-3419 (الخدمة النهارية), 030-90299-1771 

soz-wohnen@ba-sz.berlin.de 

www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer- 

soziales/soziale-wohnhilfe/artikel.892603.php

مواعيد فتح باب التسجيل في مساعدة السكن الاجتماعية: 


الثلاثاء والخميس من الساعة 09:00 حتى 12:30


## Geschütztes Marktsegment – Amt für Soziales Steglitz-Zehlendorf


(مكتب الشؤون الاجتماعية - إدارة منطقة شتيجليتز-زيليندورف)

مبنى بلدية لانكفيتز, Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 12247 Berlin

نعم 

030-90299-5763 

soz-wohnen@ba-sz.berlin.de 


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


## Diversitybeauftragte des Evangelischen Kirchenkreises Teltow-Zehlendorf

(مفوضة التنوع في دائرة الكنيسة الإنجيلية في تيلتوف-زيليندورف) التنوع في إدارة المشروع والمشاركة

Kirchstraße 4, 14163 Berlin


لا 

0152-347 675 99 

ulrike.urner@teltow-zehlendorf.de 

https://www.teltow-zehlendorf.de/wir/arbeitsbereiche-im-kirchenkreis/ 

viefalt-und-teilhabe.html

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


## Beratungsstelle für chronisch kranke Kinder, Jugendliche und deren


Familien Die Insel – Kompaxx e.V. (مركز المشورة للأطفال والمراهقين المصابين بأمراض مزمنة

وأسرهم دي إنزل (الجزيرة) - كومباكس ج.م.)


Fechnerstraße 18, 10717 Berlin

لا 

030-862 121 3 

dieinsel@kompaxx.de 

www.dieinsel.kompaxx.de 

الثلاثاء والأربعاء من الساعة 10:00 حتى 13:00، والخميس من الساعة 15:00 حتى 18:00 


وحسب الاتفاق


**FaMily-health – Chancengleichheit für geflüchtete Familien mit Kindern mit Behinderung oder chronischen Erkrankungen von 0-14 Jahren – Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V. - Familienzentrum Dahlemer Weg**


(مركز الاتصال والمشورة للأشخاص ذوي الإعاقة وخلفية الهجرة أو تاريخ اللاجئين)


Friedrichstraße 1, 10969 Berlin

نعم 

030-403 657 620 

info@mina-berlin.de 

www.mina-berlin.eu 

الاثنين، الثلاثاء، الأربعاء، الجمعة من الساعة 10:00 إلى 15:00، والخميس من 10:00 إلى 18:00 بموعد مسبق!  
الألمانية، التركية، العربية، الروسية، الفرنسية، الإنجليزية 


**Die Sputniks e.V. - Vereinigung russischsprachiger Familien mit Kindern mit Beeinträchtigungen in Deutschland**


**Sputniks e.V.** – رابطة الأسر الناطقة بالروسية التي لديها أطفال ذوي إعاقة في ألمانيا


Seumestraße 11, 10245 Berlin


نعم 

030-914 563 11 

info@die-sputniks.de 

www.die-sputniks.de 

تحديد المواعيد 


الألمانية والروسية والأوكرانية 


**FaMily-health – Chancengleichheit für geflüchtete Familien mit Kindern mit Behinderung oder chronischen Erkrankungen von 0-14 Jahren – Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V. - Familienzentrum Dahlemer Weg**


**FaMily-health** - فرص متساوية للعائلات اللاجئة التي لديها أطفال ذوو إعاقة أو أمراض مزمنة تتراوح

أعمارهم بين 0 و14 عامًا

Dahlemer Weg 60, 14167 Berlin


لا توجد معلومات 

030-517 348 41 

92 486 465-0176 

sabine.leitner@dwstz.de 

https://dwstz.de/familienzentrum 

الألمانية والإنجليزية، وإذا لزم الأمر، فسيتم طلب مترجمين فوريين 

**17.3 الخدمات الخاصة للمشاركة في إدارة المنطقة**


■ للبالغين

**Integrationsfachdienst Süd – berufliche Rehabilitation für Menschen mit Behinderung**

(الخدمة الخاصة للاندماج في منطقة جنوب - إعادة التأهيل المهني للأشخاص ذوي الإعاقة)


Wexstraße 2, 10825 Berlin

نعم 

030-848 505 10 

info@ifdsued.berlin 

www.lwerk-berlin.de/integrationsfachdienst 


ساعات الاستشارة المفتوحة: كل يوم خميس من الساعة 15:00 حتى 18:00 أو حسب الاتفاق 


## Teilhabefachdienst Soziales – Amt für Soziales Steglitz-Zehlendorf


(خدمة المشاركة الاجتماعية – مكتب الشؤون الاجتماعية شتيجلتيز زيهليندورف)


Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 12247 Berlin

نعم 

030-90299-4576, 030-90299-3356, 030-90299-6117 

soz-thfd@ba-sz.berlin.de 


[www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/teilhabefachdienst-soziales/artikel.887795.php](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/teilhabefachdienst-soziales/artikel.887795.php) 


مواعيد الاستشارة الثلاثاء والخميس من الساعة 9:00 حتى الساعة 13:00 وبحجز موعد. 

## (المجلس الاستشاري لذوي الإعاقة) Beirat für Menschen mit Behinderung


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin


نعم 

030-838 636 60 

0152-024 677 35 

[kontakt@lefeber-online.de](mailto:kontakt@lefeber-online.de) 

[www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/gremien/behindertenbeirat](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/gremien/behindertenbeirat) 


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 

## ■ للأطفال والمراهقين


## (مكتب رعاية الشباب - خدمة مشاركة الشباب) Jugendamt – Teilhabefachdienst Jugend


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

نعم 

030-90299-3576 

[jugendamt-thfd@ba-sz.berlin.de](mailto:jugendamt-thfd@ba-sz.berlin.de) 

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/beratung-und-unterstuetzung/blb/artikel.331387.php> 

الثلاثاء من الساعة 09:00 حتى 13:00، والخميس من الساعة 16:00 حتى 18:00 

## 17.4 التوحد


### Autismus Deutschland Landesverband Berlin e.V.


(التوحد في ألمانيا، الرابطة الإقليمية في برلين ج.م.)

Arno-Holz-Straße 10, 12165 Berlin

لا 

030-797 428 420 

[info@autismus-berlin.de](mailto:info@autismus-berlin.de) 

[www.autismus-berlin.de](http://www.autismus-berlin.de) 

التواصل عن طريق البريد 





## 18. كبار السن

---





### 18.1 منسق مساعدة المسنين في إدارة المنطقة

في **Amt für Soziales** (مكتب الشؤون الاجتماعية)


Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 12247 Berlin

نعم 

030-90299-5943 

altenhilfe@ba-sz.berlin.de 

www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenbetreuung/artikel.900382.php 


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 

### im Bereich Qualitätsentwicklung, Planung und Koordination im öffentlichen Gesundheitsdienst: Kommunale Koordination für die Gesundheit älterer Menschen

(في مجال تطوير الجودة والتخطيط والتنسيق في الخدمات الصحية العامة: التنسيق المحلي لصحة كبار السن)


Lauenburger Straße 81, 12169 Berlin

لا 

030-90299-1261 

marion.mikula@ba-sz.berlin.de 

www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/service-und-organisationseinheiten/qualitaetsentwicklung-planung-und-koordination-des-oeffentlichen-gesundheitsdienstes/artikel.1006595.php 


التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


### 18.2 هيئة تمثيل كبار السن في المنطقة

(إدارة منطقة شتيجليتز-زيليendorf) **Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf**

Unter den Eichen 1, 12203 Berlin


لا 

030-90299-3040 

1 174 217-0162 

seniorenvertretung@steglitz-zehlendorf.de 

www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/gremien/seniorenvertretung 

مواعيد الاستشارة الهاتفية يوم الاثنين من الساعة 11:00 حتى الساعة 12:30 

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


### 18.3 العروض والمرافق الترفيهية لكبار السن

**Maria-Rimkus-Haus** (منزل ماريا ريمكوس)

(إدارة منطقة شتيجليتز-زيليendorf) **Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf**

Gallwitzallee 53, 12249 Berlin

نعم 

030-76683862 


maria-rimkus-haus@ba-sz.berlin.de 

https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenservice/artikel.928928.php 


من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 10:30 حتى 17:30 


**Freizeitstätte Süd** (مركز الترفيه في المنطقة الجنوبية)  
Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (إدارة منطقة شتيجليتز-زيليendorf)  
Teltower Damm 226, 14167 Berlin

نعم 

030-845 077 60 

freizeitstaettesued@ba-sz.berlin.de 


<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenservice/artikel.928928.php> 

من الاثنتين إلى الجمعة من الساعة 10:30 حتى 17:30 


### **Bürgertreffpunkt Bahnhof Lichterfelde West**


(نقطة التقاء المواطنين في محطة القطارات ليشترفيلد فيست)  
Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (إدارة منطقة شتيجليتز-زيليendorf)  
Hans-Sachs-Straße 4 d, 12205 Berlin


نعم 

030-843 131 14 

bahnhof-lichterfelde-west@ba-sz.berlin.de 

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenservice/artikel.928928.php> 


من الاثنتين إلى الجمعة من الساعة 10:30 حتى 17:30 

التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني 


### **Hans-Söhnker-Haus** (منزل هانز سونكر)


Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (إدارة منطقة شتيجليتز-زيليendorf)  
Selerweg 18-22, 12169 Berlin

نعم 

030-395 014 18 

Hans-Soehner-Haus@ba-sz.berlin.de 


<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenservice/artikel.928928.php> 


من الاثنتين إلى الجمعة من الساعة 10:30 حتى 17:30 


### **Kommunikationszentrum am Ostpreußendamm** (مركز الاتصال في أوستبرويسندام)


Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (إدارة منطقة شتيجليتز-زيليendorf)  
Ostpreußendamm 52, 12207 Berlin

نعم 

030-772 605 5 

kommunikationszentrum-am-od@ba-sz.berlin.de 


<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenservice/artikel.928928.php> 

من الاثنتين إلى الجمعة من الساعة 10:30 حتى 17:30 


### Hertha-Müller-Haus (منزل هيرتا مولر)


Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (إدارة منطقة شتيجليتز-زيليندورف)  
Argentinische Allee 89, 14163 Berlin

نعم 

030-814 999 53 

hertha-mueller-haus@ba-sz.berlin.de 


<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenservice/artikel.928928.php> 

من الاثنتين إلى الجمعة من الساعة 10:30 حتى 17:30 


### Hans-Rosenthal-Haus (منزل هانس روزنتال)


Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (إدارة منطقة شتيجليتز-زيليندورف)  
Bolchener Straße 5, 14167 Berlin

نعم 

030-811 919 6 

hans-rosenthal-haus@ba-sz.berlin.de 


<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenservice/artikel.928928.php> 

من الاثنتين إلى الجمعة من الساعة 10:30 حتى 17:30 


### Seniorenzentrum Scheelestraße – Stadtteilzentrum Steglitz e.V.

(مركز العجائز في شيلشتراسه - مركز الحي في شتيجليتز ج.م.)

Scheelestraße 109/111, 12209 Berlin

لا توجد معلومات 

[www.stadtteilzentrum-steglitz.de/seniorenzentrum-scheelestrasse](http://www.stadtteilzentrum-steglitz.de/seniorenzentrum-scheelestrasse) 


من الثلاثاء إلى الخميس من الساعة 14:00 حتى 17:00 

### Phoenix – Jugendfreizeiteinrichtung (JFE) und Mehrgenerationenhaus (MGH), Mittelhof e.V.


فينيكس - منشأة ترفيهية للشباب (JFE) ومنزل متعدد الأجيال (MGH)، مؤسسة Mittelhof e.V.


Teltower Damm 228, 14167 Berlin

نعم 

030-845 092 47 

phoenix@mittelhof.org 


<https://www.mittelhof.org/phoenix> 

MGH: من الاثنتين إلى الجمعة من الساعة 9:00 حتى 18:00، منشأة ترفيهية للشباب: من الاثنتين إلى الجمعة من الساعة 13:30 حتى 18:00. مفتوحة فقط للأطفال والشباب خلال العطلات المدرسية. 

### Villa Mittelhof - Mittelhof e.V. عروض لكبار السن في


Königstraße 42-43, 14163 Berlin

نعم 

030-801 975 39 

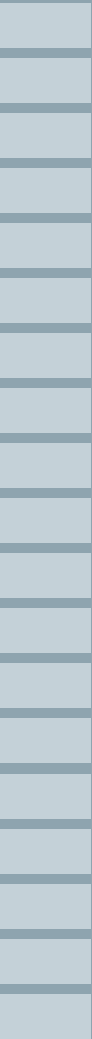
villa@mittelhof.org 

[www.mittelhof.org](http://www.mittelhof.org) 

المواعيد باتفاق مسبق 

## 19. أرقام هواتف الأزمات وهواتف الطوارئ

---



## أرقام هواتف الأزمات وهواتف الطوارئ

110	☎	Polizei (الشرطة)
112	☎	Feuerwehr (المطافئ)
030-116 117	☎	Ärztlicher Bereitschaftsdienst (الخدمة الطبية تحت الطلب)
030-890 043 33	☎	Zahnärztlicher Notfalldienst (خدمة طوارئ الأسنان)
030-192 40	☎	Giftnotruf Berlin (مكالمة طوارئ السموم في برلين)
030-192 37	☎	Drogennotdienst (خدمة الطوارئ للمخدرات)
030-214 277 1	☎	Zentraler Hebammenruf (الهاتف المركزي للقابلات)
030-615 424 3 030-615 759 6	☎	Frauenkrisentelefon (استشارة المهاجرات)
030-610 063	☎	Mädchennotdienst (خدمة الطوارئ للفتيات)
030-216 888 8	☎	Hotline für vergewaltigte und sexuell belästigte Frauen الساخن للسيدات المُغتصبات والمُتحرش بهن الجنسية)
0800-116 016	☎	Hilfetelefon für von Gewalt betroffenen Frauen (هاتف المساعدة للنساء المتضررات من العنف)
030-611 030 0	☎	BIG Hotline – Hilfe bei häuslicher Gewalt gegen Frauen المساعدة في حالة العنف المنزلي ضد المرأة)
030-4664-404210	☎	Opferschutzbeauftragte der Polizei (مفوضة حماية الضحايا في الشرطة المديرية 4)
030-390 636 0	☎	Berliner Krisendienst (خدمة الأزمات في برلين)
030-610 066	☎	Hotline Kinderschutz (الخط الساخن لحماية الأطفال)
<b>Bezirklicher Krisendienst Kinderschutz</b> (خدمة الأزمات في المنطقة لحماية الأطفال):		<b>Jugendamt Steglitz-Zehlendorf</b> (مكتب رعاية الشباب في شتيجليتز-زيليندورف)
030-90299-5555	☎	
<b>Region Nord Tagesdienst</b> (الخدمة النهارية للمنطقة الشمالية):		
030-90299-3578	☎	
<b>Region Südost Tagesdienst</b> (الخدمة النهارية للمنطقة الجنوبية الشرقية):		
030-90299-1725	☎	
<b>Region Südwest Tagesdienst</b> (الخدمة النهارية للمنطقة الجنوبية الغربية):		
030-90299-8068	☎	

## Kiez International

دليل للمهاجرين في شتيجليتز-زيليendorf

- العربية -

الطبعة الرابعة المنقحة بالكامل (2020)، المحدثه في عام 2023

الناشر:

Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf von Berlin (إدارة منطقة شتيجليتز-زيليendorf في برلين)  
Abt. der Bezirksbürgermeisterin (قسم رئيس بلدية المنطقة)  
Integrationsbüro (مكتب الاندماج)

IB

Berlin 14160

030-90299 3476 ☎

integration@ba-sz.berlin.de @

www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf 🌐

هيئة التحرير:

لورا الخطيب، تسنجون خاليونا، أولجا جونجوس، أن مينج، كاترين جينين، حميرة أرسلان، فروغ غياسي، ناتالي أوكتار

مع خالص الشكر لـ:

فرانسييسكا مينتسل Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf

(الجمعية الدياكونية في شتيجليتز وتيلتوف-زيليendorf ج.م.)، لياهو بوسينماير

راشيل ليشنتاور

الموعد النهائي للتحرير:

نوفمبر 2020 (الطبعة الجديدة، الطبعة الرابعة)، نوفمبر 2023 (تحديث)

تستلم هيئة التحرير الإشارات إلى العروض الجديدة ذات الصلة بالموضوع في المنطقة بكل سرور على  
integration@ba-sz.berlin.de gern entgegen

رسم صورة الغلاف:

أوليكساندرا دوروز هوفيتس، www.behance.net/papga

التصميم:

كوني فولف، www.connye.com

تم البحث في المحتوى المنشور في هذا المنشور بعناية فائقة. ومع ذلك، لا يمكن لـ  
Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (إدارة منطقة شتيجليتز-زيليendorf) ضمان أن المعلومات المقدمة محدثة أو  
صحيحة أو كاملة. يتم توفير جميع المعلومات دون ضمان. ويتم استبعاد مطالبات المسؤولية المستمدة من استخدام هذه  
المعلومات ضد Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (إدارة منطقة شتيجليتز-زيليendorf) أو ولاية برلين.

وعلى الرغم من التحقق الدقيق من المحتوى، لا تتحمل Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf  
(إدارة منطقة شتيجليتز-زيليendorf) أي مسؤولية عن محتوى الروابط الخارجية. قمشغلو المواقع المدرجة هم وحدهم  
المسؤولون عن محتواها.

لا يُسمح بإعادة الطبع - حتى ولو في شكل مقتطفات - أو النسخ المصور إلا مع ذكر مصادر الاقتباس والإذن الصريح من الناشر.

